Canon

PIXMA MP620

Getting Started
Démarrage

ENGLISH
FRANÇAIS

- Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Macintosh, Mac, and AirPort are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Wi-Fi is a registered trademark of the Wi-Fi Alliance.
  The Wi-Fi CERTIFIED logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.

- Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.
- Windows est une marque commerciale ou déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Windows Vista est une marque commerciale ou déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh, Mac et AirPort sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Wi-Fi est une marque déposée de Wi-Fi Alliance.
  Le logo Wi-Fi CERTIFIED est une marque d'homologation de Wi-Fi Alliance.

Make sure to read this manual before using the machine. Please keep it in hand for future reference.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'imprimante. Conservez-le à portée de main pour toute référence ultérieure.

QT51697V02

Contents
Table des matières

Model Number: K10325(MP620)
Numéro du modèle : K10325(MP620)

Check the Included Items
Vérification des éléments fournis

Turn the Power On
Mise sous tension de l'imprimante

Install the Print Head
Installation de la tête d'impression

Install the Ink Tanks
Installation des réservoirs d'encre

Confirming the Setup Flow
Vérification du déroulement de la configuration

Setup the Machine and the Computer
Configuration de l'imprimante et de l'ordinateur

Loading Paper
Chargement du papier

After Installing the Machine
Après avoir installé l'imprimante

■ Symbols

The following symbols are used to mark important instructions. Observe these instructions.

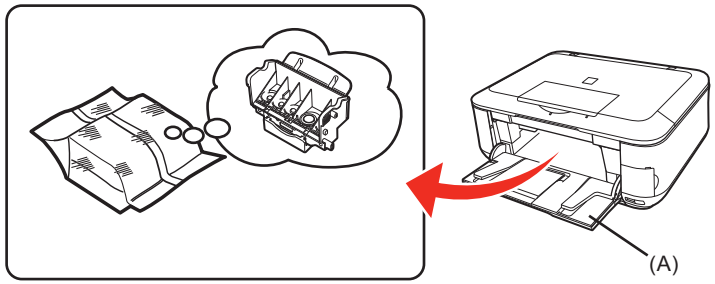
- Instructions that, if ignored, could result in personal injury or material damage.
- Instructions that must be observed for safe operation.
- Additional explanations.
- Descriptions for operations that take some time to complete.

■ Symboles

Les symboles suivant indiquent des instructions importantes, qu'il est impératif de respecter.

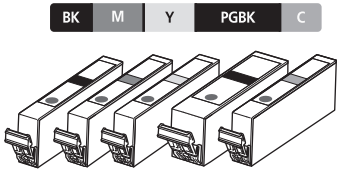
- Instructions dont le non-respect peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- Instructions à respecter afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- Explications complémentaires.
- Descriptions d'opérations dont l'exécution requiert un certain temps.

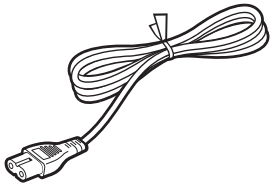
1 Check the Included Items
Vérification des éléments fournis



The Print Head is placed inside of the Paper Output Tray (A).
Open the Paper Output Tray with your hands, and take out the Print Head.

La tête d'impression se trouve à l'intérieur du bac de sortie papier (A).
Ouvrez le bac de sortie papier manuellement et retirez la tête d'impression.





- Manuals
- Setup CD-ROM (containing the drivers, applications and on-screen manuals)
- Warranty

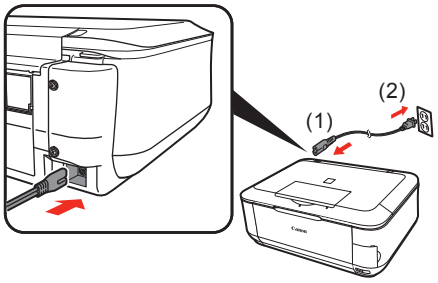
- Manuels
- [Setup CD-ROM/CD-ROM d'installation] (contient les pilotes, les applications et les manuels en ligne)
- Garantie

- Before turning on the machine, remove all the orange tapes and the protective sheets.
- Avant de mettre l'imprimante sous tension, retirez tous les rubans adhésifs oranges et les films protecteurs.

- A USB cable is necessary to connect the machine with your computer.
- Un câble USB est nécessaire pour connecter l'imprimante à l'ordinateur.

2 Turn the Power On
Mise sous tension de l'imprimante

1

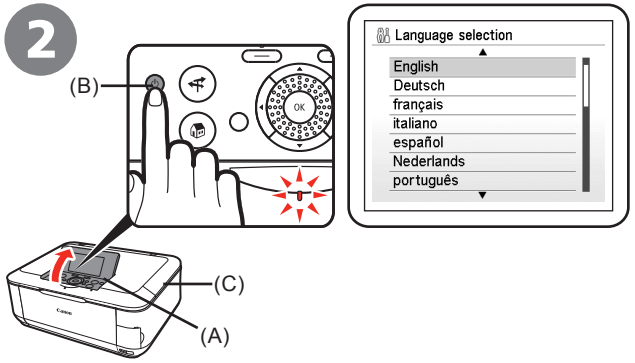


Plug in the power cord on the left side at the back of the machine and connect the other end to the wall outlet.

Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière de l'imprimante, du côté gauche, et insérez l'autre extrémité dans une

- Do NOT connect the USB cable at this stage.
- Ne connectez PAS le câble USB à ce stade.

2



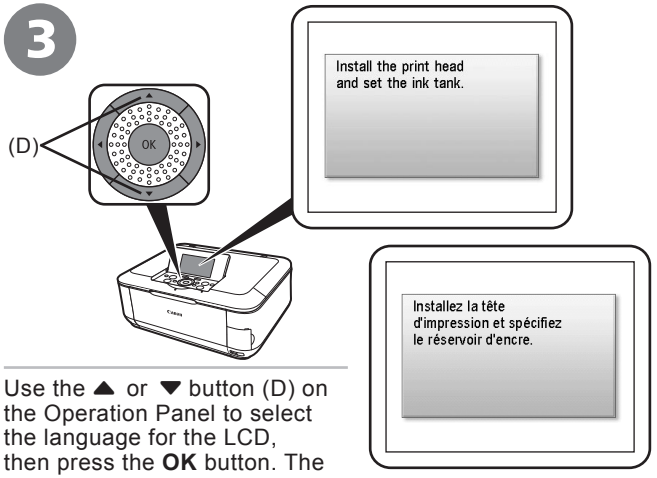
Open the Operation Panel (A), then press the **ON** button (B) to turn on the machine.

Ouvrez le panneau de commande (A), puis appuyez sur le bouton **[ON] (MARCHE)** (B) pour mettre l'imprimante sous tension.

- Make sure that the Document Cover (C) is closed.
- Assurez-vous que le capot des documents (C) est fermé.

- The machine may make some operating noises. This is normal operation.
- Il se peut que l'imprimante produise des bruits de fonctionnement. Ces bruits sont tout à fait normaux.

3



Use the ▲ or ▼ button (D) on the Operation Panel to select the language for the LCD, then press the **OK** button. The standby screen is displayed.

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ (D) du panneau de commande pour sélectionner la langue de l'écran LCD, puis appuyez sur le bouton **[OK]**. L'écran de veille s'affiche.

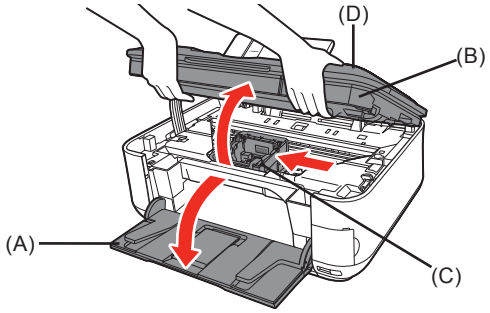
- If an unintended language is displayed on the LCD, press the **Back** button on the Operation Panel to return to the **Language selection** screen.

- Si vous voulez changer la langue de l'écran LCD, appuyez sur le bouton **Précédent** du panneau de commande pour revenir à l'écran **Sélection de langue**.

3 Install the Print Head
Installation de la tête d'impression

- Do not handle the Print Head roughly such as applying them excessive pressure or dropping them.
- Manipulez la tête d'impression avec précaution. Évitez, par exemple, d'exercer une pression excessive dessus ou de la laisser tomber.

1



Open the Paper Output Tray (A), then lift the Scanning Unit (Cover) (B) until it locks into place.

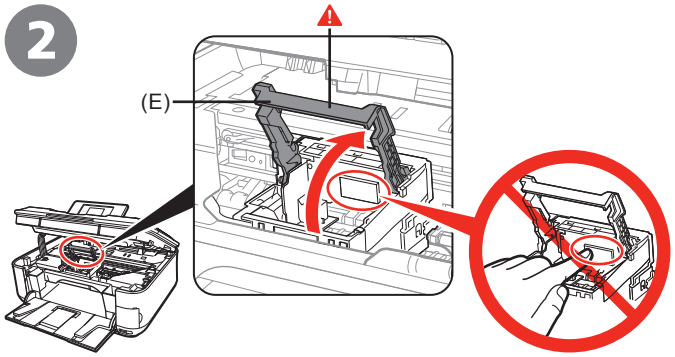
The Scanning Unit (Cover) (B) is fixed automatically.
The Print Head Holder (C) comes out. (This is where you install the Print Head.)

Ouvrez le bac de sortie papier (A), puis soulevez l'unité de numérisation (capot) (B) jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place.

L'unité de numérisation (capot) (B) se fixe automatiquement. Le support de la tête d'impression (C) se déplace. (C'est là que vous devez installer la tête d'impression.)

- Close the Document Cover (D) and lift it with the Scanning Unit (Cover).
- Fermez le capot des documents (D) et soulevez-le, de même que l'unité de numérisation (capot).

2



Raise the Print Head Lock Lever (E).

Levez le levier de verrouillage de la tête d'impression (E).

- Firmly raise the Print Head Lock Lever until it stops. (The Print Head Lock Lever may feel heavy.)
- Levez fermement le levier de verrouillage de la tête d'impression jusqu'à ce qu'il s'arrête. (Il se peut que le levier de verrouillage de la tête d'impression vous donne l'impression d'être lourd.)

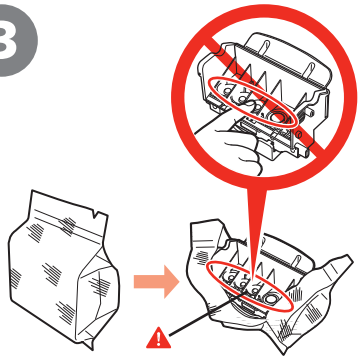
- If the Print Head Holder does not move, make sure that the machine is turned on.
- Si le support de la tête d'impression ne se déplace pas, vérifiez que l'imprimante est sous tension.

3

- The Print Head Holder makes a noise as it moves. This is normal operation.
- Le support de la tête d'impression fait un peu de bruit en se déplaçant. Ce bruit est tout à fait normal.

- Once you have installed the Print Head, do not remove it unnecessarily.
- Une fois que la tête d'impression est installée, ne la retirez pas inutilement.

3

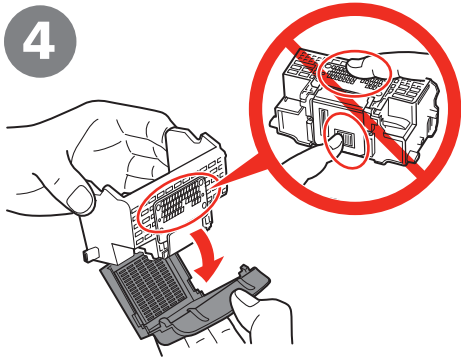


Remove the Print Head from the silver package.

Retirez la tête d'impression de son emballage argenté.

- There may be some transparent or light blue ink on the inside of the bag the Print Head comes in, or the inside of the protective cap - this has no effect on print quality. Be careful not to get ink on yourself when handling these items. Be careful not to stain your hands.
- Il est possible que de l'encre transparente ou bleue claire soit présente à l'intérieur de l'emballage de la tête d'impression ou de la capsule de protection : cela n'affecte en aucun cas la qualité d'impression. Prenez garde de ne pas vous salir lors de la manipulation de ces éléments. Veillez à ne pas vous tacher les mains.

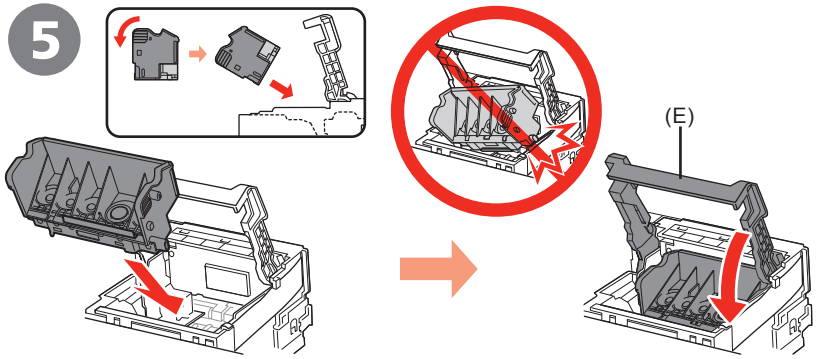
4



Remove and discard the orange protective cap.

Retirez la capsule de protection orange et jetez-la.

5



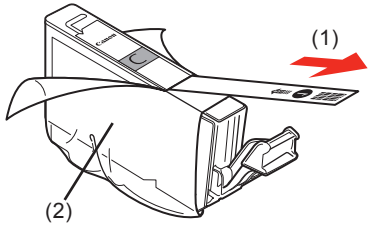
Tilt the Print Head and set it in place. Lower the Print Head Lock Lever (E) completely.

Inclinez la tête d'impression et mettez-la en place. Abaissez complètement le levier de verrouillage de la tête d'impression (E).

- Do not knock the Print Head against the sides of the Holder.
- Be sure to install it in a well-lit environment.
- Pinch the Print Head Lock Lever firmly and lower it gently.
- Ne cognez pas la tête d'impression contre les côtés du support.
- Veillez à l'installer dans de bonnes conditions d'éclairage.
- Tenez le levier de verrouillage de la tête d'impression fermement et abaissez-le délicatement.

4 Install the Ink Tanks
Installation des réservoirs d'encre

1

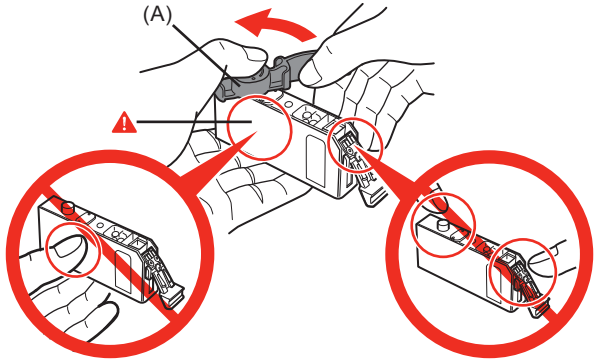


Pull the orange tape (1) in the direction of the arrow to peel off the protective film and remove the film (2) completely.

Tirez le ruban adhésif orange (1) dans le sens de la flèche pour ôter le film protecteur et retirez celui-ci (2) complètement.

- Do not handle the ink tanks roughly such as applying them excessive pressure or dropping them.
- Manipulez les réservoirs d'encre avec précaution. Évitez, par exemple, d'exercer une pression excessive dessus ou de les laisser tomber.

2



While pressing down with your left thumb, twist off the orange protective cap (A) located on the bottom of the ink tank.

Tout en appuyant avec le pouce gauche, retirez la capsule de protection orange (A) située au bas du réservoir d'encre en la faisant pivoter.

- Do not hold the sides of the ink tank; ink may splash.
- Ne tenez pas le réservoir d'encre par les côtés car de l'encre risque de s'en échapper.

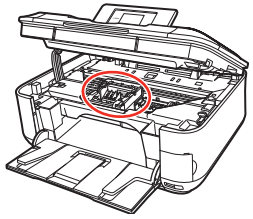
4

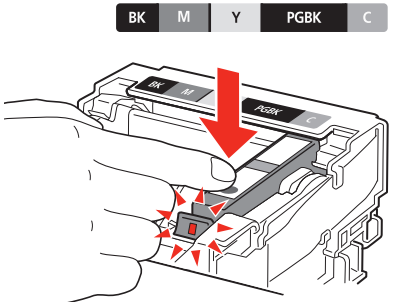
- If the Print Head Holder moves to the right, close and reopen the Scanning Unit (Cover).
- Be sure to use the supplied ink tanks.

- Si le support de la tête d'impression se déplace vers la droite, fermez et rouvrez l'unité de numérisation (capot).
- Veillez à utiliser les réservoirs d'encre fournis.

3 Install the Ink Tank

Installez le réservoir d'encre.





Press the **PUSH** mark on the ink tank until it clicks into place.

Make sure the **Ink** lamp lights red.

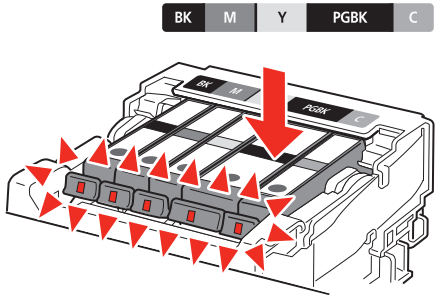
Appuyez sur le repère **[PUSH] (Pousser)** sur le réservoir d'encre jusqu'à ce que ce dernier se mette en place.

Assurez-vous que le voyant d'**encre** est allumé en rouge.

- Be sure to install it in a well-lit environment.
- Installez-le dans de bonnes conditions d'éclairage.

- Match the labels when installing.
- Veillez à respecter les étiquettes lors de l'installation.

4



Install all the other ink tanks in the same way.

Install all the ink tanks.

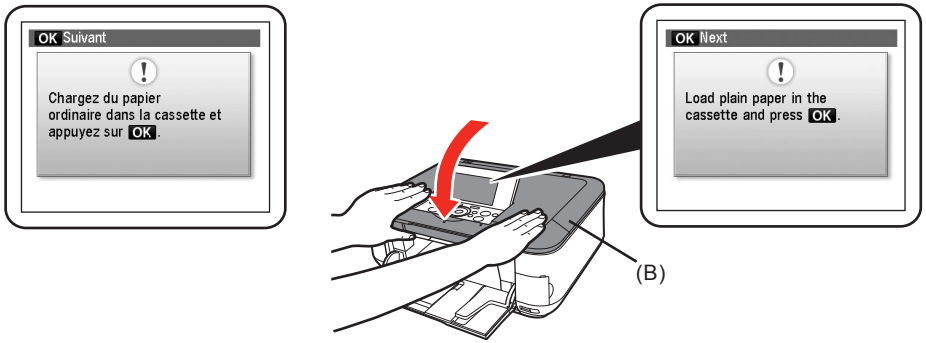
Procédez de la même façon pour installer les autres réservoirs d'encre.

Installez tous les réservoirs d'encre.

- Once you have installed the ink tanks, do not remove them unnecessarily.
- Une fois les réservoirs d'encre installés, ne les retirez pas inutilement.

- Make sure all the **Ink** lamp lights red.
- Vérifiez que tous les voyants d'**encre** sont allumés en rouge.

5


OK Suivant
Chargez du papier ordinaire dans la cassette et appuyez sur OK.
OK Next
Load plain paper in the cassette and press OK.
(B)

Close the Scanning Unit (Cover) (B).

Refermez l'unité de numérisation (capot) (B).

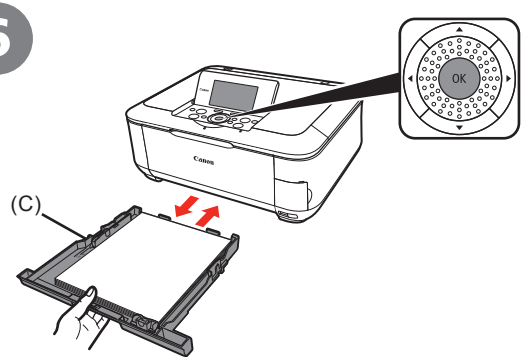
- Wait until the screen above appears (about 4 minutes) and go to the next step.
- The machine may make some operating noises when preparing to print. This is normal operation.

- Attendez que l'écran ci-dessus apparaisse (environ 4 minutes) avant de passer à l'étape suivante.
- Il se peut que l'imprimante produise des bruits de fonctionnement lorsqu'elle se prépare à imprimer. Ces bruits sont tout à fait normaux.

- If an error message is displayed on the LCD, make sure that the Print Head and the ink tanks are correctly installed.
- Si un message d'erreur s'affiche sur l'écran LCD, vérifiez que la tête d'impression et les réservoirs d'encre sont correctement installés.

4

6



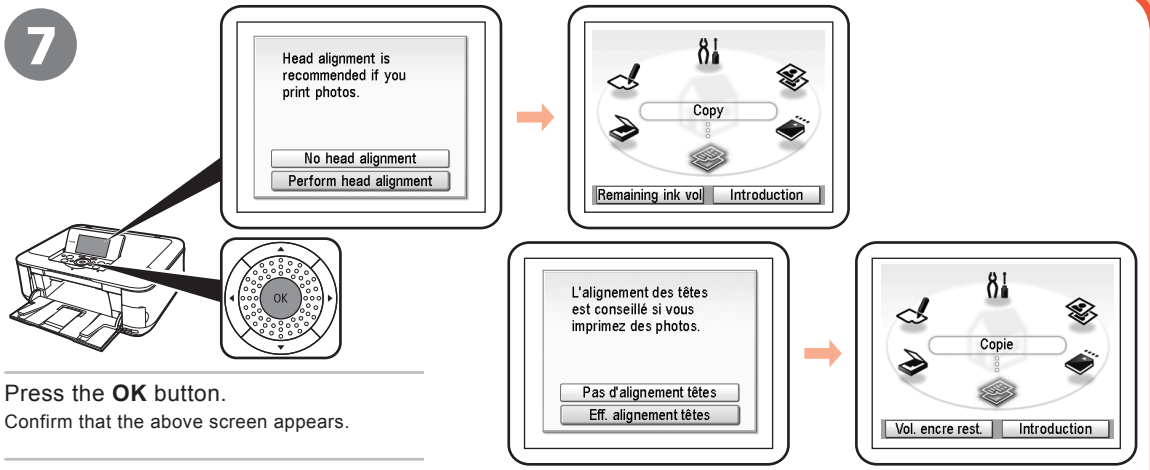
Load three or more sheets of A4 or Letter-sized plain paper into the Cassette (C), then press the **OK** button.

Chargez au moins trois feuilles au format A4 ou Lettre dans la cassette (C), puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

- For details, refer to "21 Loading Paper" on page 65.
- Close the Paper Output Tray to make it easier to pull out the Cassette.

- Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 21 Chargement du papier », à la page 65.
- Fermez le bac de sortie papier pour déployer plus facilement la cassette.

7



Press the **OK** button.
Confirm that the above screen appears.

Appuyez sur le bouton **[OK]**.
Assurez-vous que l'écran ci-dessus s'affiche.

- For better print results, it is recommended that you align the Print Head before printing photos. To align the Print Head, use the ▲ or ▼ button to select **Perform head alignment**, then press the **OK** button. Follow the steps in "Align the Print Head" on page 76 for alignment.
- You can perform Print Head Alignment at any time. For details, refer to the on-screen manual: *Basic Guide*.

- Pour des résultats d'impression supérieurs, il est conseillé d'aligner la tête d'impression avant d'imprimer des photos. Pour aligner la tête d'impression, utilisez le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner **Eff. alignement têtes** et appuyez ensuite sur le bouton **[OK]**. Pour l'alignement, suivez les étapes de la section « Alignement de la tête d'impression », à la page 76.
- Vous pouvez effectuer l'alignement de la tête d'impression à n'importe quel moment. Pour plus d'informations, consultez le manuel en ligne *Guide d'utilisation de base*.

5 Confirming the Setup Flow
Vérification du déroulement de la configuration

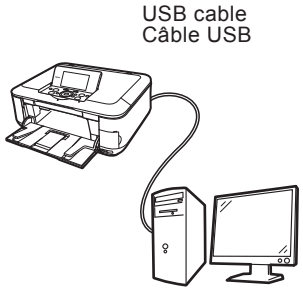
■ Confirming Your Connection Type

Before starting setup, decide on the most suitable connection method for the machine.
This machine can be used over a wireless or wired LAN, as well as via USB connection.

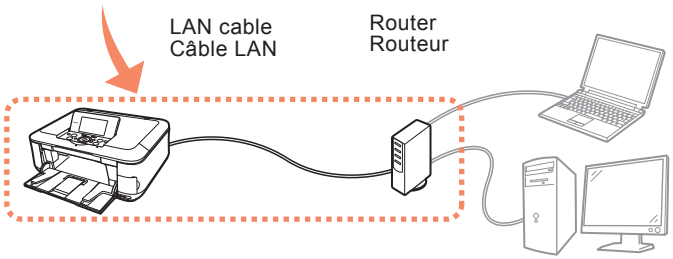
■ Vérification du type de connexion

Avant de commencer la configuration, choisissez le mode de connexion le plus approprié pour l'imprimante.Cette imprimante peut être utilisée sur un réseau local câblé ou sans fil, ainsi que via une connexion USB.

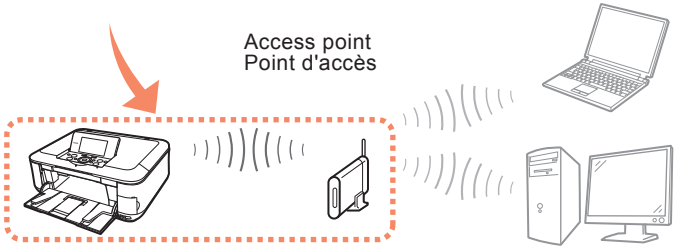
USB
USB



Wired LAN
Réseau local câblé



Wireless LAN
Réseau local sans fil



- Before connecting the machine to the network, confirm that configuration of the computer and network devices (router, access point, etc.) is complete, and that the computer can connect to the network. For the procedures to connect a network device to the computer and set them up, refer to the manual of your network device or contact its manufacturer.
- The machine cannot be used over a wired and wireless LAN at the same time.

- Avant de connecter l'imprimante au réseau, assurez-vous que la configuration de l'ordinateur et des périphériques réseau (routeur, point d'accès, etc.) est terminée et que l'ordinateur peut se connecter au réseau. Pour connaître les procédures de connexion d'un périphérique réseau à l'ordinateur et de configuration de ces deux appareils, reportez-vous au manuel qui accompagne le périphérique réseau ou contactez son fabricant.
- Il est impossible d'utiliser simultanément l'imprimante sur un réseau local câblé et sans fil.

5

■ Preparation for Setup

To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk, and setting configured according to the connection method. In addition, configure the machine's LAN settings to connect to the network. Read the following carefully before starting setup.

■ Préparatifs en vue de la configuration

Pour utiliser l'imprimante via un ordinateur, il est nécessaire de copier (installer) les pilotes sur le disque dur de l'ordinateur et de définir les paramètres en fonction du mode de connexion. Vous devez également configurer les paramètres réseau de l'imprimante pour la connexion au réseau. Veuillez lire attentivement les informations suivantes avant de commencer la configuration.

The screens below are based on Windows Vista operating system Ultimate Edition (hereafter referred to as "Windows Vista") and Mac OS X v.10.5.x.

Les écrans ci-dessous font référence au système d'exploitation Windows Vista Ultimate Edition (ci-après appelé « Windows Vista ») et Mac OS X v.10.5.x.

□ Notes on Setup

- Quit all running applications before installation.
- Log into a user account with the administrator privilege.
- Do not switch user accounts during installation.
- It may be necessary to restart your computer during the installation process. Follow the on-screen instructions and click **OK**, and do not remove the *Setup CD-ROM* during restarting. The installation resumes from where it left off when your computer has been restarted.
- Since Mac OS 9, Mac OS X Classic environments, Mac OS X v.10.3.8 or earlier are not supported.

□ Remarques concernant la configuration

- Quittez toutes les applications en cours d'exécution avant l'installation.
- Connectez-vous à un compte utilisateur disposant de privilèges d'administrateur.
- Ne changez pas de compte utilisateur pendant l'installation.
- Vous devrez peut-être redémarrer l'ordinateur au cours du processus d'installation. Suivez les instructions à l'écran et cliquez sur **OK**. Ne retirez pas le *[Setup CD-ROM/CD-ROM d'installation]* lors du redémarrage. L'installation reprend là où elle s'était arrêtée une fois que vous avez redémarré l'ordinateur.
- Les environnements Mac OS 9, Mac OS X Classic, Mac OS X v.10.3.8 et antérieurs ne sont pas pris en charge.

□ Notes on Network Connection

- Before connecting the machine to the network, confirm that configuration of the computer and network devices (router, access point, etc.) complete, and that the computer can connect to the network.
- For information on how to confirm the settings of the access point, refer to your access point's instruction manual or contact its manufacturer. For example,
  - Disable Stealth (closed network) function
  - Confirm MAC address
  - Disable the access point's IP address
- The configuration, router functions, setup procedures and security functions of the network device vary depending on your environment. For details, refer to your device's instruction manual or contact its manufacturer.
- If the firewall function of your security software is turned on the warning message may appear that Canon software is attempting to access the network.
  If the warning message appears, set the security software to always allow access.
- In an office setup, consult your network administrator.
- If a screen not specified in the procedure or an error message appears during setup, refer to "5 The following screen is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

□ Remarques concernant la connexion réseau

- Avant de connecter l'imprimante au réseau, assurez-vous que la configuration de l'ordinateur et des périphériques réseau (routeur, point d'accès, etc.) est terminée et que l'ordinateur peut se connecter au réseau.
- Pour plus d'informations sur la manière de vérifier les paramètres du point d'accès, reportez-vous au manuel d'instructions qui l'accompagne ou contactez son fabricant. Par exemple,
  - Désactiver la fonction Stealth (réseau fermé)
  - Vérifier l'adresse MAC
  - Désactiver l'adresse IP du point d'accès
- La configuration, les fonctions du routeur, les procédures de configuration et les fonctions de sécurité du périphérique réseau varient en fonction de votre environnement. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique ou contactez son fabricant.
- Si la fonction de pare-feu de votre logiciel de sécurité est activée, un message d'avertissement indiquant que le logiciel Canon tente d'accéder au réseau peut s'afficher.
  Si le message d'avertissement s'affiche, configurez le logiciel de sécurité de manière à ce qu'il autorise toujours l'accès.
- Si vous travaillez dans un environnement de bureau, consultez votre administrateur réseau.
- Si un écran non spécifié dans la procédure ou un message d'erreur apparaît pendant la configuration, reportez-vous à la section « 5 L'écran suivant s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

5

□ Note on Wired LAN Connection

- A router and LAN cable are required to connect the machine to a wired LAN. These must be purchased separately.

□ Remarque concernant la connexion à un réseau local câblé

- Un routeur et un câble réseau sont nécessaires pour relier l'imprimante à un réseau local câblé. Ces éléments sont vendus séparément.

□ Notes on Wireless LAN Connection

- Ad-hoc mode is not supported.
- If you connect to a network that is not protected with security measures, there is a risk of disclosing data such as your personal information to a third party.
- The machine may communicate with other access points used in the vicinity.
- The machine supports WPS (Wi-Fi Protected Setup) and WCN (Windows Connect Now) in addition to the conventional wireless LAN settings. As for WCN, "WCN-UFD" that requires a USB flash drive is supported.

□ Remarques concernant la connexion à un réseau local sans fil

- Le mode ad-hoc n'est pas pris en charge.
- Si vous vous connectez à un réseau non protégé par des mesures de sécurité, un tiers risque de prendre connaissance de vos données, telles que vos informations personnelles.
- L'imprimante peut communiquer avec d'autres points d'accès situés à proximité.
- Outre les paramètres de réseau local sans fil traditionnels, l'imprimante prend en charge les technologies WPS (Wi-Fi Protected Setup) et WCN (Windows Connect Now). A l'instar de WCN, la fonction « WCN-UFD », qui nécessite un lecteur flash USB, est prise en charge.

■ Setup Flow
■ Déroulement de la configuration

Which connection method do you intend to use?
Quel mode de connexion souhaitez-vous utiliser ?

USB
USB

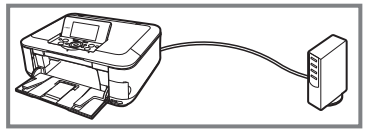
USB
USB

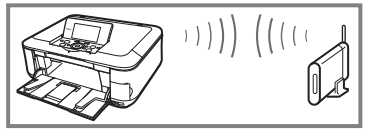
Wired LAN
Réseau local câblé

Network
Réseau

Is this your first time connecting the machine to the network?
Est-ce la première fois que vous connectez l'imprimante au réseau ?

Yes
Oui





Wireless LAN
Réseau local sans fil

WPS
WPS

WCN
WCN

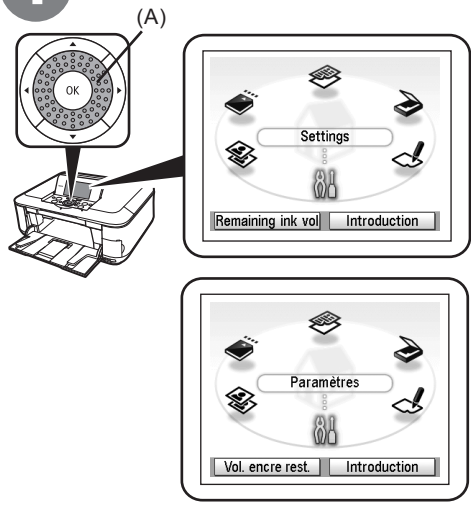
No
Non

To set up an additional computer
Pour configurer un ordinateur supplémentaire

A	Windows	7	(P.15)	8	(P.19)	12	(P.36)		
B	Macintosh	13	(P.39)	14	(P.44)				
C	Windows	6	(P.14)	7	(P.15)	9	(P.20)	12	(P.36)
D	Macintosh	6	(P.14)	13	(P.39)	15	(P.45)	18	(P.54)
E	Windows	6	(P.14)	7	(P.15)	10	(P.25)	12	(P.36)
F	Macintosh	6	(P.14)	13	(P.39)	16	(P.47)	18	(P.54)
G	Windows	19	(P.57)	7	(P.15)	11	(P.33)	12	(P.36)
H	Macintosh	19	(P.57)	13	(P.39)	17	(P.52)	18	(P.54)
I	Windows	20	(P.60)	7	(P.15)	11	(P.33)	12	(P.36)
J	Windows	7	(P.15)	11	(P.33)	12	(P.36)		
K	Macintosh	13	(P.39)	17	(P.52)	18	(P.54)		

6 Machine's LAN Setting
Paramètres réseau de l'imprimante

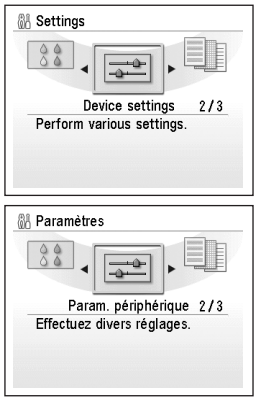
1



Use the Easy-Scroll Wheel (A) or the ◀ or ▶ button to select **Settings**, then press the **OK** button.

Utilisez la [Easy-Scroll Wheel] (Molette de defilement facile) (A) ou le bouton ◀ ou ▶ pour sélectionner **Paramètres**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

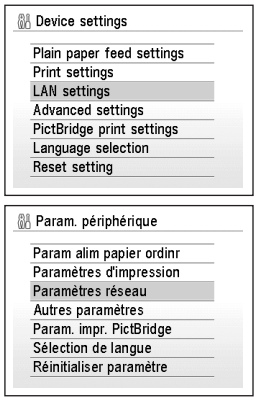
2



Select **Device settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Param. périphérique**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

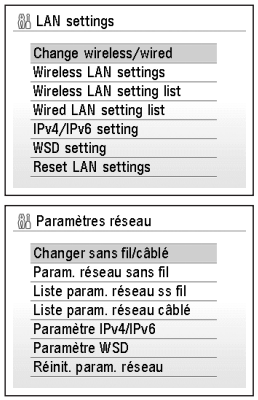
3



Select **LAN settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Paramètres réseau**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

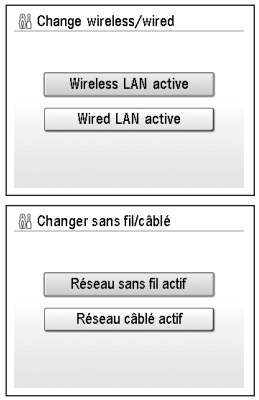
4



Select **Change wireless/ wired**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Changer sans fil/câblé**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

5



Select either to the connection method, then press the **OK** button.

Choisissez un des deux modes de connexion, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

Next, read "Install the Software" !

Lisez ensuite la section « Installation du logiciel » !

Windows → 7 (P.15)

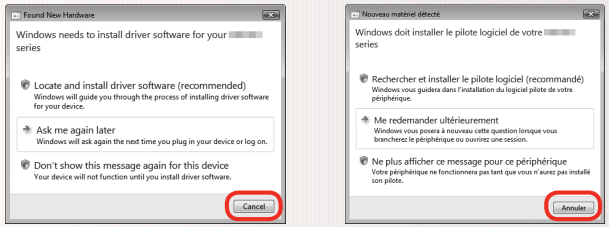
Macintosh → 13 (P.39)

7 Install the Software
Installation du logiciel

Windows

If the **Found New Hardware** or **Found New Hardware Wizard** screen appears:

Si l'écran **Nouveau matériel détecté** ou **Assistant Ajout de nouveau matériel détecté** s'affiche :


Found New Hardware
Windows needs to install driver software for your series
Locate and install driver software (recommended)
Windows will guide you through the process of installing driver software for your device.
Ask me again later
Windows will ask again the next time you plug in your device or log on.
Don't show this message again for this device
Your device will not function until you install driver software.
Cancel
Nouveau matériel détecté
Windows doit installer le pilote logiciel de votre series
Rechercher et installer le pilote logiciel (recommandé)
Windows vous guidera dans l'installation du logiciel pilote de votre périphérique.
Me redemander ultérieurement
Windows vous posera à nouveau cette question lorsque vous brancherez le périphérique ou ouvrirez une session.
Ne plus afficher ce message pour ce périphérique
Votre périphérique ne fonctionnera pas tant que vous n'aurez pas installé son pilote.
Annuler

1 Remove the USB cable connected to your computer.
The screen may close. In this case, proceed from ❶.

Débranchez le câble USB relié à l'ordinateur.
Il se peut que la fenêtre se ferme. Dans ce cas, revenez à l'étape ❶.

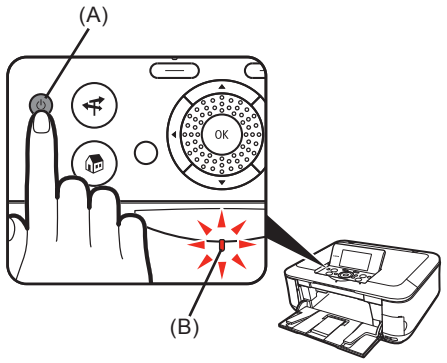
2 Click **Cancel** to quit the screen.

Cliquez sur **Annuler** pour quitter l'écran.

3 Proceed from ❶.

Reprenez à partir de l'étape ❶.

❶



Press the **ON** button (A) to TURN OFF THE MACHINE.

Appuyez sur le bouton **[ON] (MARCHE)** (A) pour mettre L'IMPRIMANTE HORS TENSION.

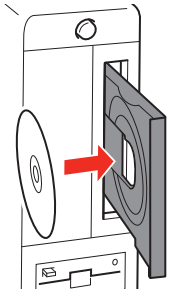
- Operating noise continues for about 30 seconds until the machine turns off. Make sure that the **POWER** lamp (B) stops flashing.
- Des bruits de fonctionnement se font entendre pendant environ 30 secondes jusqu'à ce que l'imprimante s'éteigne. Vérifiez que le voyant **ALIMENTATION** (B) arrête de clignoter.

A C E G I J

7

A C E G I J

2



Turn on the computer, then insert the *Setup CD-ROM* into the CD-ROM drive.

The setup program should run automatically.

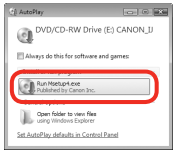
Mettez l'ordinateur sous tension, puis insérez le *[Setup CD-ROM/CD-ROM d'installation]* dans le lecteur.

Le programme d'installation démarre en principe automatiquement.

- Windows Vista → Go to Step 3. / Passez à l'étape 3.
- Windows XP/2000 → Go to Step 5. / Passez à l'étape 5.

- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon on the computer. When the CD-ROM contents appear, double-click **MSETUP4.EXE**.
- Si le programme ne démarre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône [CD-ROM] de l'ordinateur. Lorsque le contenu du CD-ROM apparaît, double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.

3 Windows Vista

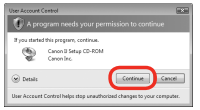

AutoPlay
DVD/CD-RW Drive (E:) CANON_IJ
Always do this for software and games:
Run Msetup4.exe
Published by Canon Inc.
Open folder to view files
using Windows Explorer
Set AutoPlay defaults in Control Panel

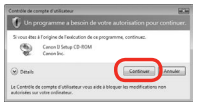
Exécution automatique
Lecteur DVD/CD-RW (E:) CANON_IJ
Toujours faire ceci pour logiciels et jeux :
Exécuter Msetup4.exe
Publié par Canon Inc.
Ouvrir le dossier et afficher les fichiers
avec Explorateur Windows
Définir les paramètres par défaut de l'Exécution automatique dans le Panneau de configuration

AutoPlay screen appears, click **Run Msetup4.exe**.

Si l'écran **Exécution automatique** s'affiche, cliquez sur **Exécuter Msetup4.exe**.

4 Windows Vista




Contrôle de compte d'utilisateur
Un programme a besoin de votre autorisation pour continuer.
Si vous êtes à l'origine de l'exécution de ce programme, continuez.
Canon IJ Setup CD-ROM
Canon Inc.
Détails
Continuer
Annuler
Le Contrôle de compte d'utilisateur vous aide à bloquer les modifications non autorisées sur votre ordinateur.

User Account Control screen appears, click **Continue**.

If the same screen reappears in subsequent steps, click **Continue**.

Si l'écran **Contrôle de compte d'utilisateur** s'affiche, cliquez sur **Continuer**.

Si cet écran réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Continuer**.

5

When the **Select Your Place of Residence** screen appears, select your place of residence, then click **Next**.

Lorsque l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence** apparaît, sélectionnez le lieu où vous habitez, puis cliquez sur **Suivant**.

- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.
- Si l'écran **Sélectionner la langue** apparaît, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant**.

6

Canon
PIXMA MP620 series
Select the installation method and follow the instructions on the screens.
Easy Install
Custom Install
This method allows you to select the software programs that you want to use and installs only the selected programs.
Exit
Cancels software installation.

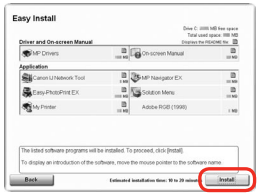
Click **Easy Install**.
The drivers, application software, and on-screen manuals are installed automatically.

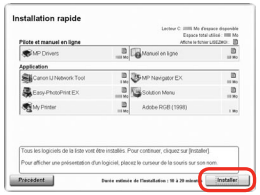
Cliquez sur **Installation rapide**.
Les pilotes, les logiciels d'application et les manuels en ligne s'installent automatiquement.

- If you want to select particular items to install, click **Custom Install** and follow the on-screen instructions to proceed with the installation.
- Si vous souhaitez uniquement installer certains composants spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée** et suivez les instructions à l'écran pour les installer.

A C E G I J

7





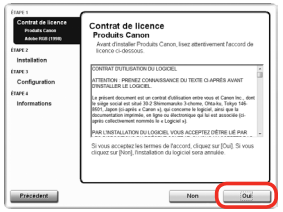
Click **Install**.

Move the cursor over items to display explanations.

Cliquez sur **Installer**.

Déplacez le curseur sur les options pour afficher des explications.

8



Read the **License Agreement** screen carefully and click **Yes**.

Installation starts.

Lisez attentivement le **Contrat de licence**, puis cliquez sur **Oui**.

L'installation démarre.

- Follow any on-screen instructions to install the software.
- Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

Go to either of the following procedures according to your connection method!

Allez à la procédure se rapportant au mode de connexion que vous avez choisi.

A USB / USB → 8 (P.19)

C Wired LAN / Réseau local câblé → 9 (P.20)

E Wireless LAN / Réseau local sans fil → 10 (P.25)

J Additional Computer / Ordinateur supplémentaire → 11 (P.33)

G WPS / WPS ... 11 (P.33)

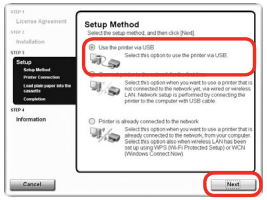
I WCN / WCN ... 11 (P.33)

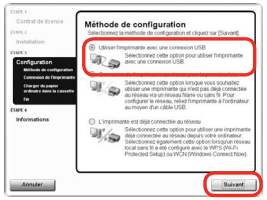
8 USB Connection / Connexion USB

Windows

A

1

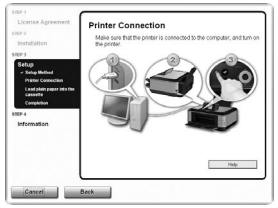


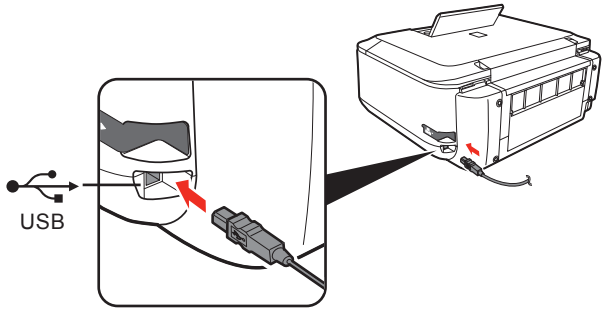


On the **Setup Method** screen, select **Use the printer via USB**, then click **Next**.

Dans l'écran **Méthode de configuration**, sélectionnez **Utiliser l'imprimante avec une connexion USB**, puis cliquez sur **Suivant**.

2





When the **Printer Connection** screen appears, connect the machine to the computer with a USB cable, then turn on the machine.

Lorsque l'écran **Connexion de l'imprimante** apparaît, branchez l'imprimante à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB, puis mettez-la sous tension.

- When the machine is recognized by the computer, a message appears on the screen.
- If you cannot go to the next procedure after 10 minutes, click **Help** and confirm the message.

- Un message s'affiche lorsque l'imprimante est reconnue par l'ordinateur.
- Si vous ne parvenez pas à passer à la procédure suivante après 10 minutes, cliquez sur **Aide** et validez le message.

- The USB port is located on the right side at the back of the machine.

- Le port USB se trouve à l'arrière de l'imprimante, du côté droit.

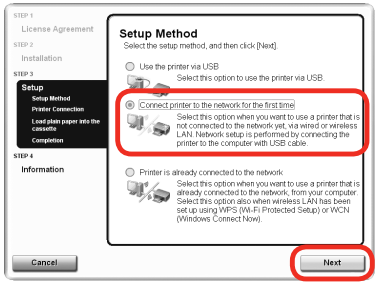
Next, read "12 Information" on page 36!

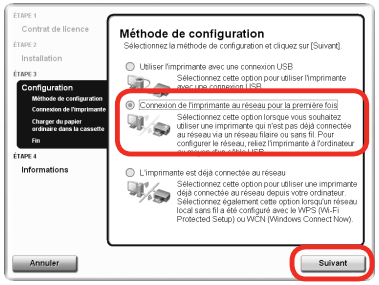
Lisez ensuite la section « 12 Informations », à la page 36 !

9 First-time Setup for Use over Wired LAN
Configuration initiale en vue d'une utilisation sur un réseau local câblé

C

1


Setup Method
Select the setup method, and then click [Next].
Use the printer via USB
Select this option to use the printer via USB.
Connect printer to the network for the first time
Select this option when you want to use a printer that is not connected to the network yet, via wired or wireless LAN. Network setup is performed by connecting the printer to the computer with USB cable.
Printer is already connected to the network
Select this option when you want to use a printer that is already connected to the network, from your computer. Select this option also when wireless LAN has been set up using WPS (Wi-Fi Protected Setup) or WCN (Windows Connect Now).
Cancel
Next


Méthode de configuration
Sélectionnez la méthode de configuration et cliquez sur [Suivant].
Utiliser l'imprimante avec une connexion USB
Connexion de l'imprimante au réseau pour la première fois
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez utiliser une imprimante qui n'est pas déjà connectée au réseau via un réseau filaire ou sans fil. Pour configurer le réseau, reliez l'imprimante à l'ordinateur
L'imprimante est déjà connectée au réseau
Sélectionnez cette option pour utiliser une imprimante déjà connectée au réseau depuis votre ordinateur. Sélectionnez également cette option lorsqu'un réseau local sans fil a été configuré avec le WPS (Wi-Fi Protected Setup) ou WCN (Windows Connect Now).
Annuler
Suivant

On the **Setup Method** screen, select **Connect printer to the network for the first time**, then click **Next**.

When a confirmation screen for the machine's LAN setting appears, click **OK**.

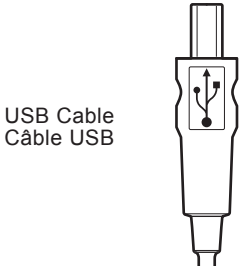
Dans l'écran **Méthode de configuration**, sélectionnez **Connexion de l'imprimante au réseau pour la première fois**, puis cliquez sur **Suivant**.

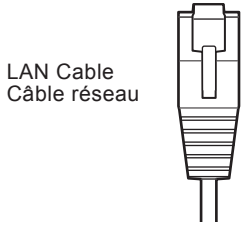
Lorsque l'écran de confirmation des paramètres réseau de l'imprimante s'affiche, cliquez sur **OK**.

- Set the machine's LAN setting to **Wired LAN active** beforehand. For details, refer to "6 Machine's LAN Setting" on page 16.
- Configurez préalablement les paramètres réseau de l'imprimante sur **Réseau câblé actif**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 6 Paramètres réseau de l'imprimante », à la page 16.

2

Prepare Cables
Préparation des câbles

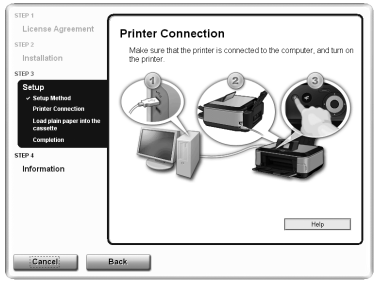


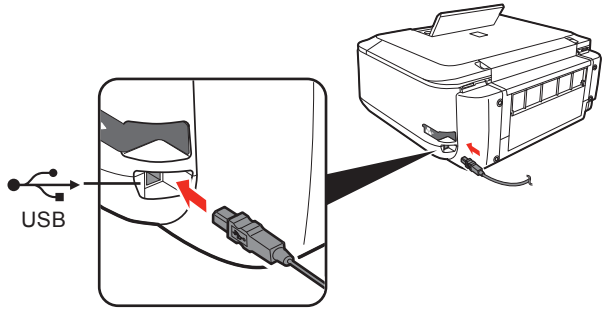


Confirm that USB Cable and LAN Cable are Ready.

Vérifiez que les câbles USB et réseau sont prêts.

3





When the **Printer Connection** screen appears, connect the machine to the computer with a USB cable, then turn on the machine.

Set up the machine over a USB connection until the network connection is complete.

Lorsque l'écran **Connexion de l'imprimante** apparaît, branchez l'imprimante à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB, puis mettez-la sous tension.

Utilisez l'imprimante via une connexion USB en attendant que la connexion réseau soit établie.

- The machine is recognized by the computer, then message appears on the screen.
- If you cannot go to the next procedure after 10 minutes, click **Help** and confirm the message.

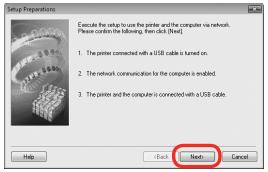
- Un message s'affiche lorsque l'imprimante est reconnue par l'ordinateur.
- Si vous ne parvenez pas à passer à la procédure suivante après 10 minutes, cliquez sur **Aide** et validez le message.

- The USB port is located on the right side at the back of the machine.
- Le port USB se trouve à l'arrière de l'imprimante, du côté droit.

C

9

4

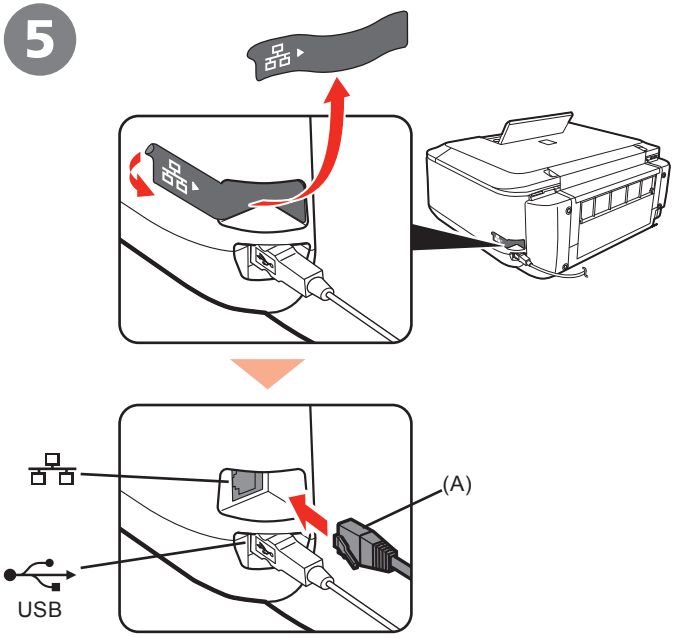

Setup Preparations
Execute the setup to use the printer and the computer via network.
Please confirm the following, then click [Next].
1. The printer connected with a USB cable is turned on.
2. The network communication for the computer is enabled.
3. The printer and the computer is connected with a USB cable.
Help
< Back
Next
Cancel

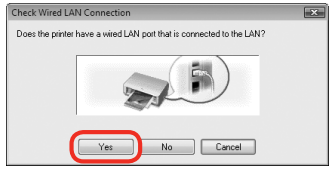
Préparation de l'installation
Exécutez la configuration pour utiliser l'imprimante et l'ordinateur par l'intermédiaire du réseau.
Vérifiez les points suivants et cliquez sur [Suivant].
1. L'imprimante est connectée par un câble USB et sous tension.
2. Les communications réseau sont activées sur l'ordinateur.
3. L'imprimante est connectée à l'ordinateur avec un câble USB.
Aide
< Précédent
Suivant >
Annuler

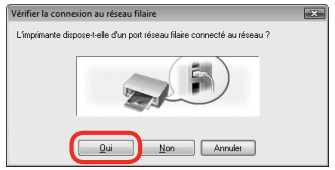
When the **Setup Preparations** dialog box appears, confirm that preparation is complete, then click **Next**.

Lorsque la boîte de dialogue **Préparation de l'installation** s'affiche, vérifiez que les préparatifs sont terminés, puis cliquez sur **Suivant**.

5





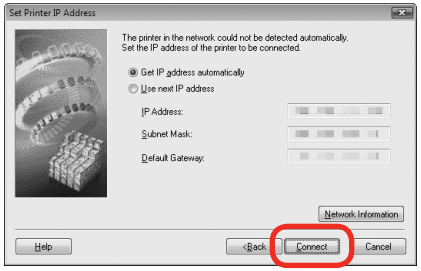


Connect the machine to the network device with a LAN cable (A), then click **Yes**.

Connectez l'imprimante au périphérique réseau à l'aide d'un câble réseau (A), puis cliquez sur **Oui**.

6 Detect the Machine

Détection de l'imprimante



When the **Set Printer IP Address** screen appears, click **Connect**.

If the machine is detected automatically, the **Set Printer IP Address** screen does not appear. Go to the following procedure.

Lorsque l'écran **Configuration de l'adresse IP de l'imprimante** apparaît, cliquez sur **Connecter**.

Si l'imprimante est détectée automatiquement, l'écran **Configuration de l'adresse IP de l'imprimante** ne s'affiche pas. Passez à la procédure suivante.

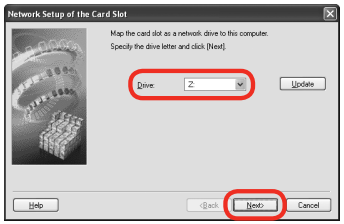
- Windows Vista → Go to Step 8. / Passez à l'étape 8.
- Windows XP/2000 → Go to Step 7. / Passez à l'étape 7.

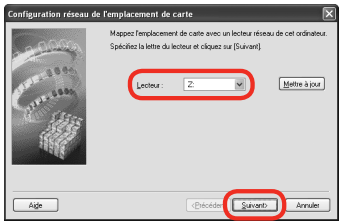
- If no connection is established even after **Connect** is clicked, refer to "5.6 The Set Printer IP Address dialog box is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.
- Si la connexion ne s'établit pas même après avoir cliqué sur **Connecter**, reportez-vous à la section « 5.6 La boîte de dialogue Configuration de l'adresse IP de l'imprimante s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

9

C

7 Windows XP/2000




Configuration réseau de l'emplacement de carte
Mappez l'emplacement de carte avec un lecteur réseau de cet ordinateur.
Spécifiez la lettre du lecteur et cliquez sur [Suivant].
Lecteur :
Z:
Mettre à jour
Aide
< Précédent
Suivant >
Annuler

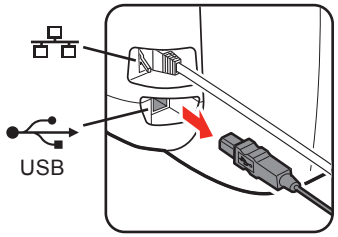
When the **Network Setup of the Card Slot** dialog box appears, specify the drive letter, then click **Next**.

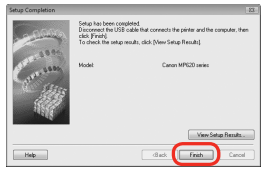
Lorsque la boîte de dialogue **Configuration réseau de l'emplacement de carte** s'affiche, spécifiez la lettre du lecteur, puis cliquez sur **Suivant**.

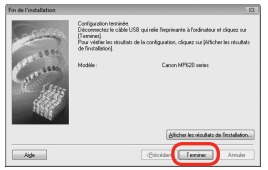
- If the error message appears, refer to "5 The following screen is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Si le message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la section « 5 L'écran suivant s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

8






Fin de l'installation
Configuration terminée.
Déconnectez le câble USB qui relie l'imprimante à l'ordinateur et cliquez sur [Terminer].
Pour vérifier les résultats de la configuration, cliquez sur [Afficher les résultats de l'installation].
Modèle :
Canon MP620 series
Afficher les résultats de l'installation...
Aide
< Précédent
Terminer
Annuler

When the **Setup Completion** dialog box appears, remove the USB cable, then click **Finish**.

Lorsque la boîte de dialogue **Fin de l'installation** s'affiche, débranchez le câble USB, puis cliquez sur **Terminer**.

- To change the port name, click **View Setup Results**, then click **Set Port Name**. For details, refer to "8 Changing the port name" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.
- If **Unsafe Removal of Device** is displayed, click **OK**.

- Pour modifier le nom du port, cliquez sur **Afficher les résultats de l'installation**, puis sur **Configurer le nom de port**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 8 Modification du nom de port » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.
- Si le message **Suppression de périphérique hasardeuse** s'affiche, cliquez sur **OK**.

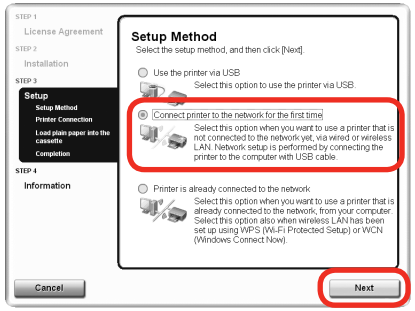
Next, read "12 Information" on page 36!

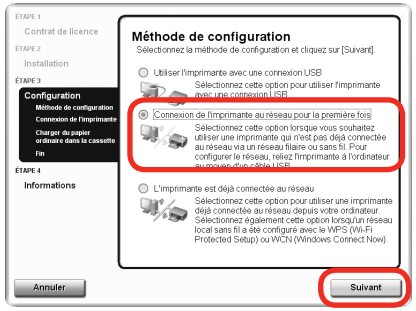
Lisez ensuite la section « 12 Informations », à la page 36 !

10 First-time Setup for Use over Wireless LAN
Configuration initiale en vue d'une utilisation sur un réseau local sans fil

Windows

1


STEP 1
License Agreement
STEP 2
Installation
STEP 3
Setup
Setup Method
Printer Connection
Load plain paper into the cassette
Completion
STEP 4
Information
Setup Method
Select the setup method, and then click [Next].
Use the printer via USB
Select this option to use the printer via USB.
Connect printer to the network for the first time
Select this option when you want to use a printer that is not connected to the network yet, via wired or wireless LAN. Network setup is performed by connecting the printer to the computer with USB cable.
Printer is already connected to the network
Select this option when you want to use a printer that is already connected to the network, from your computer. Select this option also when wireless LAN has been set up using WPS (Wi-Fi Protected Setup) or WCN (Windows Connect Now).
Cancel
Next


ÉTAPE 1
Contrat de licence
ÉTAPE 2
Installation
ÉTAPE 3
Configuration
Méthode de configuration
Connexion de l'imprimante
Charger du papier ordinaire dans la cassette
Fin
ÉTAPE 4
Informations
Méthode de configuration
Sélectionnez la méthode de configuration et cliquez sur [Suivant].
Utiliser l'imprimante avec une connexion USB
Sélectionnez cette option pour utiliser l'imprimante avec une connexion USB.
Connexion de l'imprimante au réseau pour la première fois
Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez utiliser une imprimante qui n'est pas déjà connectée au réseau via un réseau filaire ou sans fil. Pour configurer le réseau, reliez l'imprimante à l'ordinateur au moyen d'un câble USB.
L'imprimante est déjà connectée au réseau
Sélectionnez cette option pour utiliser une imprimante déjà connectée au réseau depuis votre ordinateur. Sélectionnez également cette option lorsqu'un réseau local sans fil a été configuré avec le WPS (Wi-Fi Protected Setup) ou WCN (Windows Connect Now).
Annuler
Suivant

On the **Setup Method** screen, select **Connect printer to the network for the first time**, then click **Next**.

When a confirmation screen for the machine's LAN setting appears, click **OK**.

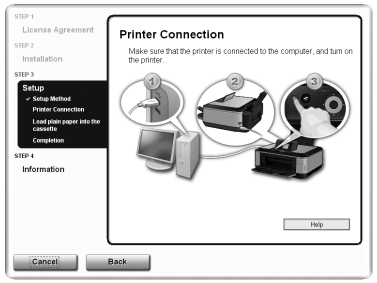
Dans l'écran **Méthode de configuration**, sélectionnez **Connexion de l'imprimante au réseau pour la première fois**, puis cliquez sur **Suivant**.

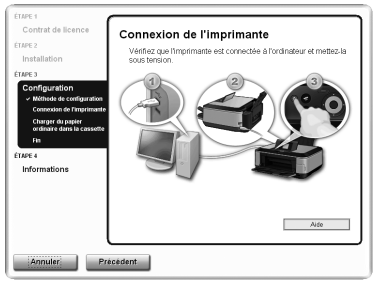
Lorsque l'écran de confirmation des paramètres réseau de l'imprimante s'affiche, cliquez sur **OK**.

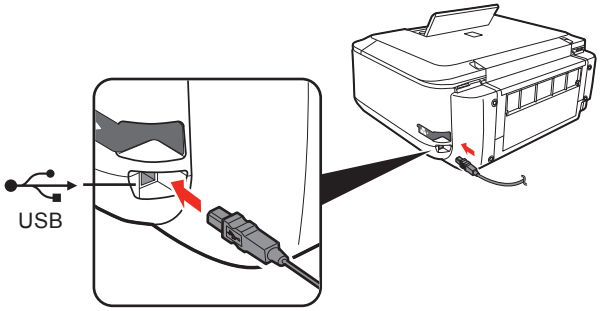
- Set the machine's LAN setting to **Wireless LAN active** beforehand. For details, refer to "6 Machine's LAN Setting" on page 16.
- Configurez d'abord les paramètres réseau de l'imprimante sur **Réseau sans fil actif**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 6 Paramètres réseau de l'imprimante », à la page 16.

E

2







When the **Printer Connection** screen appears, connect the machine to the computer with a USB cable, then turn on the machine.

Set up the machine over a USB connection until the network connection is complete.

Lorsque l'écran **Connexion de l'imprimante** apparaît, branchez l'imprimante à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB, puis mettez-la sous tension.

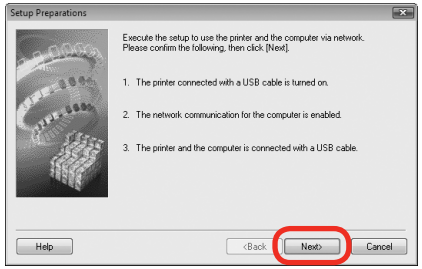
Utilisez l'imprimante via une connexion USB en attendant que la connexion réseau soit établie.

- When the machine is recognized by the computer, a message appears on the screen.
- If you cannot go to the next procedure after 10 minutes, click **Help** and confirm the message.

- Un message s'affiche lorsque l'imprimante est reconnue par l'ordinateur.
- Si vous ne parvenez pas à passer à la procédure suivante après 10 minutes, cliquez sur **Aide** et validez le message.

- The USB port is located on the right side at the back of the machine.
- Le port USB se trouve à l'arrière de l'imprimante, du côté droit.

3


Setup Preparations
Execute the setup to use the printer and the computer via network.
Please confirm the following, then click [Next].
1. The printer connected with a USB cable is turned on.
2. The network communication for the computer is enabled.
3. The printer and the computer is connected with a USB cable.
Help
<Back
Next>
Cancel

Préparation de l'installation
Exécutez la configuration pour utiliser l'imprimante et l'ordinateur par l'intermédiaire du réseau.
Vérifiez les points suivants et cliquez sur [Suivant].
1. L'imprimante est connectée par un câble USB et sous tension.
2. Les communications réseau sont activées sur l'ordinateur.
3. L'imprimante est connectée à l'ordinateur avec un câble USB.
Aide
<Précéden
Suivant>
Annuler

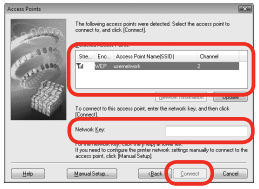
When the **Setup Preparations** dialog box appears, confirm that preparation is complete, then click **Next**.

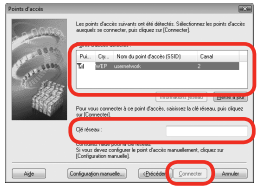
Lorsque la boîte de dialogue **Préparation de l'installation** s'affiche, vérifiez que les préparatifs sont terminés, puis cliquez sur **Suivant**.

E

4 Detect Access Point

Détection du point d'accès





When the **Access Points** screen appears, select an access point to use, then click **Connect**.

When an access point is detected automatically, the **Access Points** screen does not appear. Go to step 5.

Lorsque l'écran **Points d'accès** s'affiche, sélectionnez le point d'accès à utiliser, puis cliquez sur **Connecter**.

Si le point d'accès est détecté automatiquement, l'écran **Points d'accès** ne s'affiche pas. Passez à l'étape 5.

- To connect to the access point with **WEP** or **WPA** displayed in the **Encryption** column, enter the network key (WEP key or WPA key) in **Network Key**, then click **Connect**. For details on network keys, refer to "3.1 About Network Key (Windows)/Network Password (Macintosh)" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

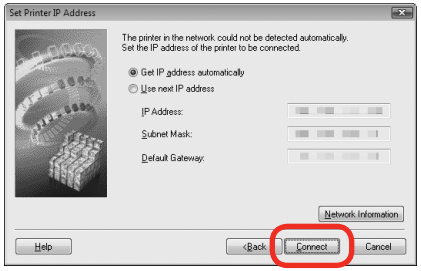
- Pour vous connecter au point d'accès avec la valeur **WEP** ou **WPA** affichée dans la colonne **Cryptage**, entrez la clé de réseau (clé WEP ou clé WPA) sous **Clé réseau**, puis cliquez sur **Connecter**. Pour plus de détails sur les clés de réseau, reportez-vous à la section « 3.1 À propos de la clé de réseau (Windows)/ du mot de passe réseau (Macintosh) » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

- If you want to select an access point manually, or if the target access point is not displayed in the list, or if an error message appears, refer to "5 The following screen is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Pour sélectionner un point d'accès manuellement, si le point d'accès cible ne figure pas dans la liste ou si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la section « 5 L'écran suivant s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

5 Detect the Machine

Détection de l'imprimante



When the **Set Printer IP Address** screen appears, click **Connect**.

If the machine is detected automatically, the **Set Printer IP Address** screen does not appear. Go to the following procedure.

Lorsque l'écran **Configuration de l'adresse IP de l'imprimante** apparaît, cliquez sur **Connecter**.

Si l'imprimante est détectée automatiquement, l'écran **Configuration de l'adresse IP de l'imprimante** ne s'affiche pas. Passez à la procédure suivante.

Windows Vista → Go to Step 7. / Passez à l'étape 7.

Windows XP/2000 → Go to Step 6. / Passez à l'étape 6.

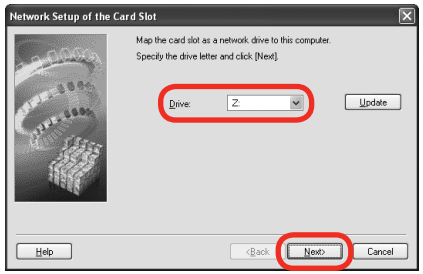
- If no connection is established even after **Connect** is clicked, refer to "5.6 The Set Printer IP Address dialog box is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.
- Si la connexion ne s'établit pas même après avoir cliqué sur **Connecter**, reportez-vous à la section « 5.6 La boîte de dialogue Configuration de l'adresse IP de l'imprimante s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

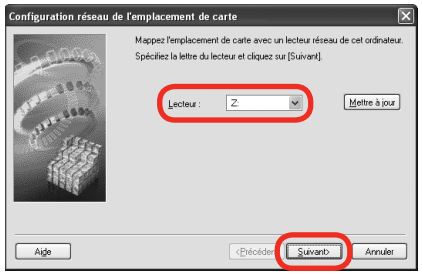
E

E

6

Windows XP/2000




Configuration réseau de l'emplacement de carte
Mappez l'emplacement de carte avec un lecteur réseau de cet ordinateur.
Spécifiez la lettre du lecteur et cliquez sur [Suivant].
Lecteur :
Z:
Mettre à jour
Aide
<Précédent
Suivant>
Annuler

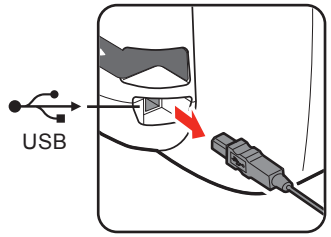
When the **Network Setup of the Card Slot** dialog box appears, specify the drive letter, then click **Next**.

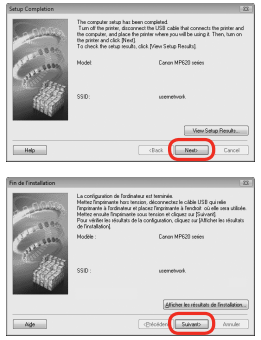
Lorsque la boîte de dialogue **Configuration réseau de l'emplacement de carte** s'affiche, spécifiez la lettre du lecteur, puis cliquez sur **Suivant**.

- If the error message appears, refer to "5 The following screen is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Si le message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la section « 5 L'écran suivant s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

7





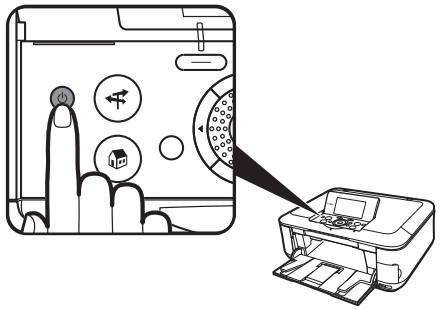
When the **Setup Completion** dialog box appears, remove the USB cable, then click **Next**.

Lorsque la boîte de dialogue **Fin de l'installation** s'affiche, débranchez le câble USB, puis cliquez sur **Suivant**.

- To change the port name, click **View Setup Results**, then click **Set Port Name**. For details, refer to "8 Changing the port name" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.
- If **Unsafe Removal of Device** is displayed, click **OK**.

- Pour modifier le nom du port, cliquez sur **Afficher les résultats de l'installation**, puis sur **Configurer le nom de port**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 8 Modification du nom de port » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.
- Si le message **Suppression de périphérique hasardeuse** s'affiche, cliquez sur **OK**.

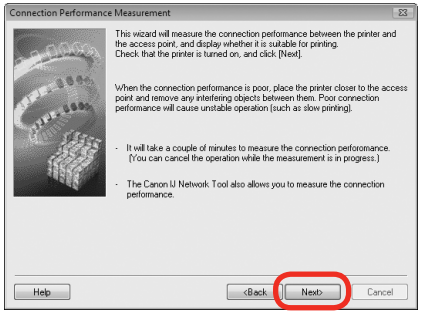
8

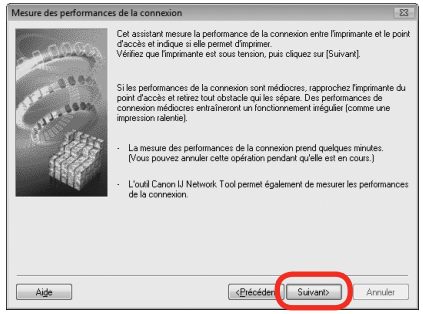


Turn off the machine, then place the machine in the location where you will use it, and turn on it.

Mettez l'imprimante hors tension, puis installez-la à l'endroit où vous comptez l'utiliser avant de la mettre à nouveau sous tension.

9


Connection Performance Measurement
This wizard will measure the connection performance between the printer and the access point, and display whether it is suitable for printing.
Check that the printer is turned on, and click [Next].
When the connection performance is poor, place the printer closer to the access point and remove any interfering objects between them. Poor connection performance will cause unstable operation (such as slow printing).
It will take a couple of minutes to measure the connection perforomance. (You can cancel the operation while the measurement is in progress.)
The Canon IJ Network Tool also allows you to measure the connection performance.
Help
<Back
Next>
Cancel

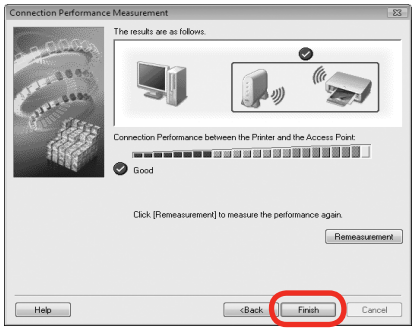

Mesure des performances de la connexion
Cet assistant mesure la performance de la connexion entre l'imprimante et le point d'accès et indique si elle permet d'imprimer.
Vérifiez que l'imprimante est sous tension, puis cliquez sur [Suivant].
Si les performances de la connexion sont médiocres, rapprochez l'imprimante du point d'accès et retirez tout obstacle qui les sépare. Des performances de connexion médiocres entraîneront un fonctionnement irrégulier (comme une impression ralentie).
La mesure des performances de la connexion prend quelques minutes. (Vous pouvez annuler cette opération pendant qu'elle est en cours.)
L'outil Canon IJ Network Tool permet également de mesurer les performances de la connexion.
Aide
<Précéden
Suivant>
Annuler

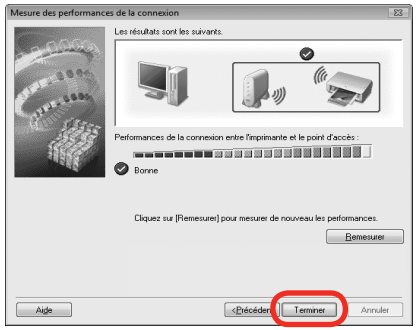
On the **Connection Performance Measurement** screen, click **Next**.
Measuring of the communication status starts, and the results are displayed.

Dans l'écran **Mesure des performances de la connexion**, cliquez sur **Suivant**.
La mesure de l'état de la communication démarre et les résultats s'affichent.

- Measuring takes a few minutes. You can cancel measuring by clicking Cancel. You also examine the detailed status of the communication link after setup by using the Canon IJ Network Tool. For details, refer to the on-screen manual: *Advanced Guide*.
- Cette opération prend quelques minutes. Pour annuler la mesure, cliquez sur Annuler. Vous pouvez également consulter l'état détaillé de la liaison de communication après la configuration à l'aide de l'outil [Canon IJ Network Tool]. Pour plus d'informations, consultez le manuel en ligne *Guide d'utilisation avancée*.

10





Confirm the measurement results, then click **Finish**.

Ensure that ✔ is displayed in Connection performance between the printer and the access point.

Vérifiez les résultats de la mesure, puis cliquez sur **Terminer**.

Assurez-vous que ✔ s'affiche sous Performances de la connexion entre l'imprimante et le point d'accès.

- If any symbol other than ✔ is displayed, refer to displayed comments and Help for improving the status of communication link.
- To check whether the new location is better, click **Remeasurement**. Measurement of the communication status is performed again.
- When any message on **Overall network performance** appears in the measurement results, rearrange the printer and other network devices following the instructions on the screen.

- Si un symbole autre que ✔ s'affiche, reportez-vous aux commentaires qui s'affichent et consultez l'aide pour améliorer l'état de la liaison de la communication.
- Pour vérifier si le nouvel emplacement convient mieux, cliquez sur **Remesurer**. Le système remesure l'état de la communication.
- Lorsqu'un message intitulé **Performances globales du réseau** s'affiche dans les résultats de mesure, réorganisez l'imprimante et les autres périphériques réseau d'après les instructions à l'écran.

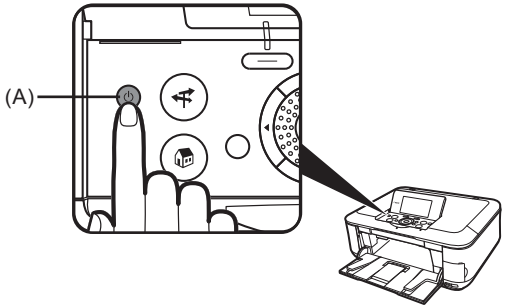
Next, read "12 Information" on page 36!

Lisez ensuite la section « 12 Informations », à la page 36 !

11 Connect the Wired LAN / Wireless LAN
Connexion du réseau local câblé/sans fil

Windows

1



Press the **ON** button (A) to TURN ON THE MACHINE.

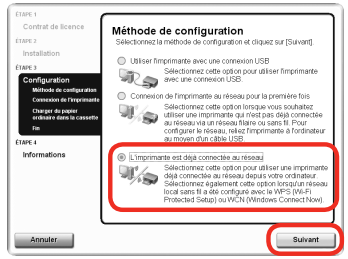
Appuyez sur le bouton **[ON] (MARCHE)** (A) pour mettre L'IMPRIMANTE SOUS TENSION.

- Make sure that the computer you are setting up is not connected to the machine with a USB cable.
- For wired LAN connections, confirm that the machine is connected to the network with a LAN cable.

- Assurez-vous que l'ordinateur que vous configurez n'est pas relié à l'imprimante via un câble USB.
- Pour les connexions réseau câblées, vérifiez que l'imprimante est reliée au réseau via un câble réseau.

2

Setup Method
Select the setup method, and then click [Next].
Use the printer via USB
Select this option to use the printer via USB.
Connect printer to the network for the first time
Printer is already connected to the network
Cancel
Next

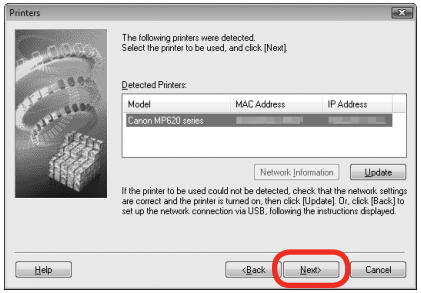

Méthode de configuration
Sélectionnez la méthode de configuration et cliquez sur [Suivant].
Utiliser l'imprimante avec une connexion USB
Connexion de l'imprimante au réseau pour la première fois
L'imprimante est déjà connectée au réseau
Annuler
Suivant

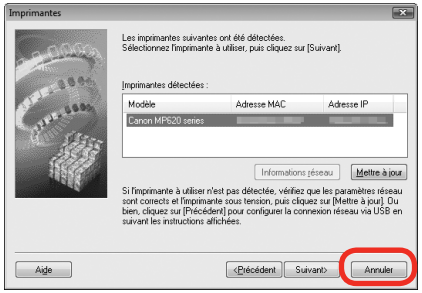
On the **Setup Method** screen, select **Printer is already connected to the network**, then click **Next**.

Dans l'écran **Méthode de configuration**, sélectionnez **L'imprimante est déjà connectée au réseau**, puis cliquez sur **Suivant**.

G I J

3


Printers
The following printers were detected.
Select the printer to be used, and click [Next].
Detected Printers:
Model
MAC Address
IP Address
Canon MP620 series
Network Information
Update
If the printer to be used could not be detected, check that the network settings are correct and the printer is turned on, then click [Update]. Or, click [Back] to set up the network connection via USB, following the instructions displayed.
Help
<Back
Next>
Cancel


Imprimantes
Les imprimantes suivantes ont été détectées.
Sélectionnez l'imprimante à utiliser, puis cliquez sur [Suivant].
Imprimantes détectées :
Modèle
Adresse MAC
Adresse IP
Canon MP620 series
Informations réseau
Mettre à jour
Si l'imprimante à utiliser n'est pas détectée, vérifiez que les paramètres réseau sont corrects et l'imprimante sous tension, puis cliquez sur [Mettre à jour]. Ou bien, cliquez sur [Précédent] pour configurer la connexion réseau via USB en suivant les instructions affichées.
Aide
<Précédent
Suivant>
Annuler

When the **Printers** screen appears, make sure that the machine is selected and click **Next**.

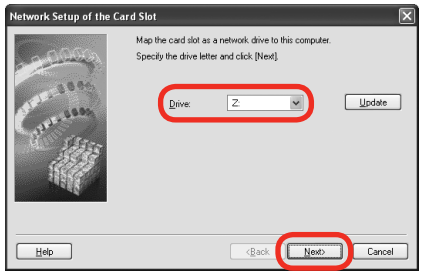
Lorsque l'écran **Imprimantes** apparaît, assurez-vous que l'imprimante est sélectionnée et cliquez sur **Suivant**.

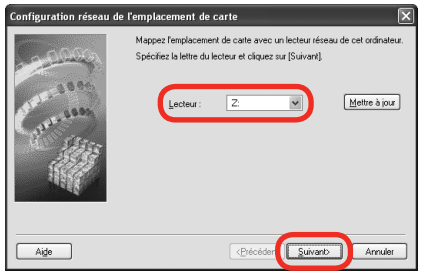
- Windows Vista → Go to Step 5. / Passez à l'étape 5.
- Windows XP/2000 → Go to Step 4. / Passez à l'étape 4.

- When the machine is not detected, make sure of the following, click **Update**.
  - The machine is turned on.
  - When using wireless LAN : The computer is connected to the access point.
  - When using wired LAN : The machine is connected to the network device with the LAN cable.
- Some programs that switch the network environment depending on your environment will enable a firewall by default. Check the settings of any such software.

- Si l'imprimante n'est pas détectée, vérifiez les points suivants et cliquez sur **Mettre à jour**.
  - L'imprimante est sous tension.
  - En cas d'utilisation d'un réseau local sans fil : l'ordinateur est relié au point d'accès.
  - En cas d'utilisation d'un réseau local câblé : l'imprimante est reliée au périphérique réseau à l'aide du câble réseau.
- Certains programmes qui modifient l'environnement réseau en fonction de votre environnement activent un pare-feu par défaut. Vérifiez les paramètres de ce type de logiciel.

4 Windows XP/2000




Configuration réseau de l'emplacement de carte
Mappez l'emplacement de carte avec un lecteur réseau de cet ordinateur.
Spécifiez la lettre du lecteur et cliquez sur [Suivant].
Lecteur :
Z:
Mettre à jour
Aide
<Précéden
Suivant>
Annuler

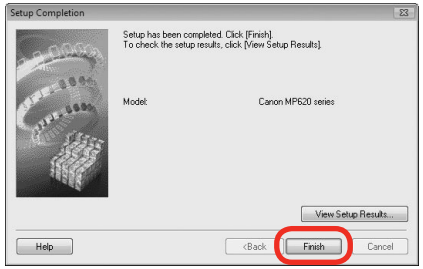
When the **Network Setup of the Card Slot** dialog box appears, specify the drive letter, then click **Next**.

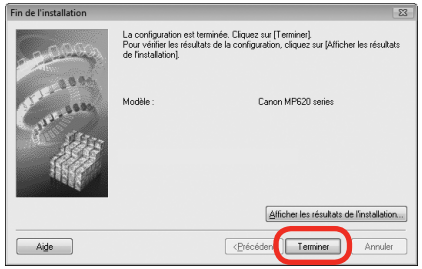
Lorsque la boîte de dialogue **Configuration réseau de l'emplacement de carte** s'affiche, spécifiez la lettre du lecteur, puis cliquez sur **Suivant**.

- If the error message appears, refer to "5 The following screen is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Si le message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la section « 5 L'écran suivant s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

5





When the **Setup Completion** screen appears, click **Finish**.

Lorsque l'écran **Fin de l'installation** s'affiche, cliquez sur **Terminer**.

- To change the port name, click **View Setup Results**, then click **Set Port Name**. For details, refer to "8 Changing the port name" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

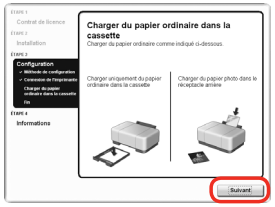
- Pour modifier le nom du port, cliquez sur **Afficher les résultats de l'installation**, puis sur **Configurer le nom de port**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 8 Modification du nom de port » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

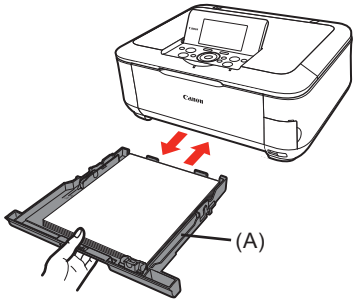
Next, read "12 Information" on page 36!

Lisez ensuite la section « 12 Informations », à la page 36 !

12 Information Informations

1





When the **Load plain paper into the cassette** screen appears, load plain paper in the Cassette (A) and click **Next**.

Lorsque l'écran **Charger du papier ordinaire dans la cassette** s'affiche, chargez du papier ordinaire dans la cassette (A) et cliquez sur **Suivant**.

- For details, refer to "21 Loading Paper" on page 65.
- Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 21 Chargement du papier », à la page 65.

2

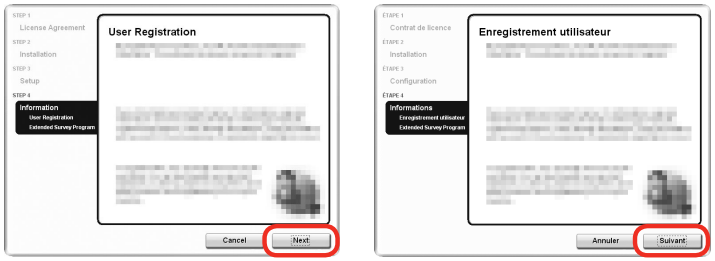
Click **Next**.

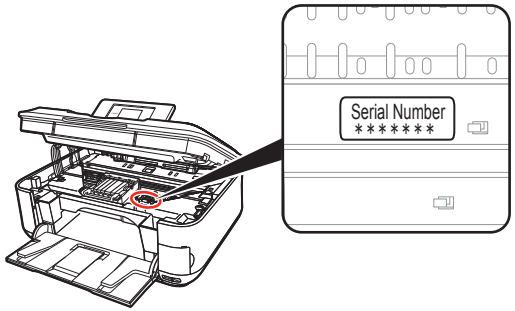
It may take a while for the next screen to appear. Click **Next** only once.

Cliquez sur **Suivant**.

L'affichage de l'écran suivant peut prendre quelques instants. Cliquez une seule fois sur **Suivant**.

3





Click **Next**.

If connected to the Internet, the user registration page appears. Follow the on-screen instructions to register your product. You will need your product serial number, which is located on the inside of the machine.

Cliquez sur **Suivant**.

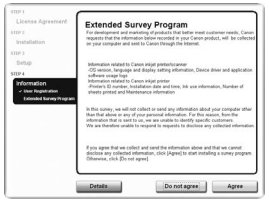
Si vous êtes connecté à Internet, la page d'enregistrement de l'utilisateur apparaît. Suivez les instructions à l'écran pour enregistrer votre produit. Vous aurez besoin du numéro de série du produit, qui figure à l'intérieur de l'imprimante.

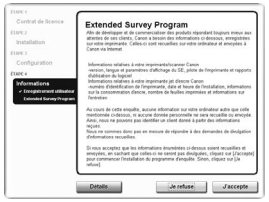
- To register later, click **Cancel**. User Registration can be started from the Solution Menu icon. For details, refer to "Solution Menu" on page 70.
- The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

- Pour vous enregistrer ultérieurement, cliquez sur **Annuler**. Vous pouvez également ouvrir la page enregistrement utilisateur à partir de l'icône [Solution Menu]. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Solution Menu », à la page 70.
- L'écran **Enregistrement utilisateur** s'affiche uniquement si **Europe, Moyen-Orient, Afrique** est sélectionné dans l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence**.

- Internet connection is required. (Connection fees apply.)
- Une connexion Internet est nécessaire. (Les frais de connexion sont à votre charge.)

4





When the **Extended Survey Program** screen appears, confirm the message. If you can agree,click **Agree**.

If you click **Do not agree**, the **Extended Survey Program** will not be installed. (This has no effect on the machine's functionality.)

Lorsque l'écran **[Extended Survey Program]** apparaît, validez le message. Si vous acceptez, cliquez sur **J'accepte**.

Si vous cliquez sur **Je refuse**, **[Extended Survey Program]** n'est pas installé. (Ceci n'affecte en rien les fonctionnalités de l'imprimante.)

5

Click **Exit**.

If **Restart** is displayed, make sure that the **Restart the system now (recommended)** check box is selected, then click **Restart**.
After restarting the computer, remove the *Setup CD-ROM* and keep it in a safe place.

Cliquez sur **Quitter**.

Si **Redémarrer** s'affiche, vérifiez que la case à cocher **Redémarrer le système maintenant (recommandé)** est activée, puis cliquez sur **Redémarrer**.
Une fois l'ordinateur redémarré, retirez le *[Setup CD-ROM/CD-ROM d'installation]* et conservez-le en lieu sûr.

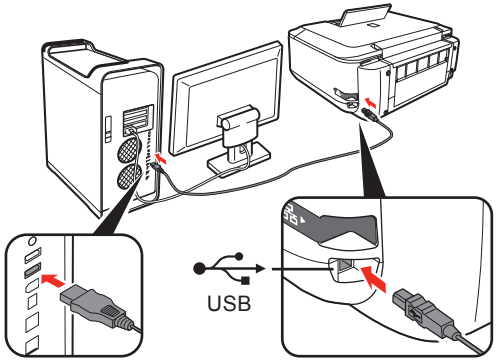
Next, read "21 Loading Paper" on page 65!

Lisez ensuite la section « 21 Chargement du papier »,à la page 65 !

13 Install the Software
Installation du logiciel

Macintosh

1



Connect one end of the USB cable to the computer and the other to the machine.

Make sure the machine is turned on.

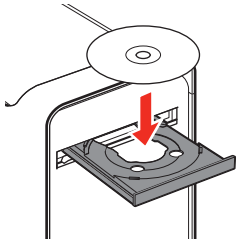
Branchez une extrémité du câble USB à l'ordinateur et l'autre à l'imprimante.

Vérifiez que l'imprimante est sous tension.

- The USB port is located on the right side at the back of the machine.
- When using WPS (Wi-Fi Protected Setup) or connecting an additional computer, make sure that the machine is turned on, then go to step 2. It is not necessary to connect the machine to the computer with a USB cable.

- Le port USB se trouve à l'arrière de l'imprimante, du côté droit.
- Si vous utilisez la technologie WPS (Wi-Fi Protected Setup) ou si vous connectez un ordinateur supplémentaire, assurez-vous que l'imprimante est sous tension, puis passez à l'étape 2. Il n'est pas nécessaire de connecter l'imprimante à l'ordinateur via un câble USB.

2



Turn on the computer, then insert the *Setup CD-ROM* into the CD-ROM drive.

Mettez l'ordinateur sous tension, puis insérez le *[Setup CD-ROM/CD-ROM d'installation]* dans le lecteur.

3

Double-click the **Setup** icon.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the **CANON_IJ** icon on the desktop.

Double-cliquez sur l'icône **[Setup]**.

Si le dossier CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône **[CANON_IJ]** présente sur le bureau.

B D F H K

13

B D F H K

4

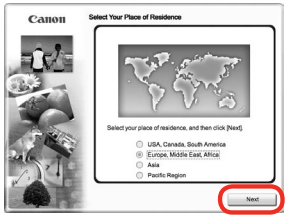
Enter your administrator name and password. Click **OK**.

If you do not know your administrator name or password, click **Help**, then follow the on-screen instructions.

Entrez votre nom d'administrateur et votre mot de passe. Cliquez sur **OK**.

Si vous ne connaissez pas votre nom d'administrateur ou votre mot de passe, cliquez sur **Aide**, puis suivez les instructions à l'écran.

5

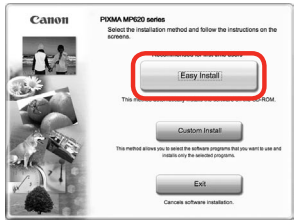


When the **Select Your Place of Residence** screen appears, select your place of residence, then click **Next**.

Lorsque l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence** apparaît, sélectionnez le lieu où vous habitez, puis cliquez sur **Suivant**.

- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.
- Si l'écran **Sélectionner la langue** apparaît, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant**.

6



Click **Easy Install**.

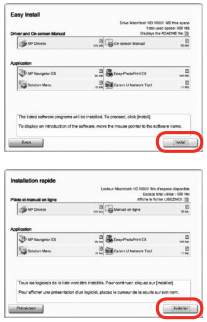
The drivers, application software, and on-screen manuals are installed automatically.

Cliquez sur **Installation rapide**.

Les pilotes, les logiciels d'application et les manuels en ligne s'installent automatiquement.

- If you want to select particular items to install, click **Custom Install** and follow the on-screen instructions to proceed with the installation.
- Si vous souhaitez uniquement installer certains composants spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée** et suivez les instructions à l'écran pour les installer.

7



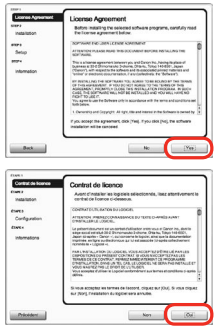
Click **Install**.

Move the cursor over items to display explanations.

Cliquez sur **Installer**.

Déplacez le curseur sur les options pour afficher des explications.

8



Read the **License Agreement** screen carefully and click **Yes**.

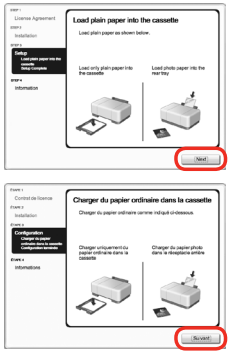
Installation starts.

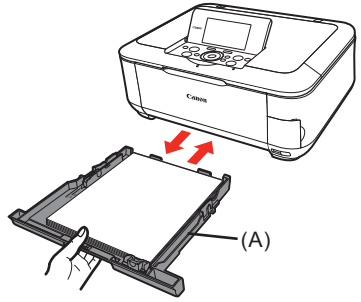
Lisez attentivement le **Contrat de licence**, puis cliquez sur **Oui**.

L'installation démarre.

- Follow any on-screen instructions to install the software.
- Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

9





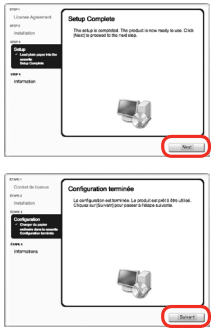
When the **Load plain paper into the cassette** screen appears, load plain paper in the Cassette (A) and click **Next**.

Lorsque l'écran **Charger du papier ordinaire dans la cassette** s'affiche, chargez du papier ordinaire dans la cassette (A) et cliquez sur **Suivant**.

- For details, refer to "21 Loading Paper" on page 65.
- Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 21 Chargement du papier », à la page 65.

13

10



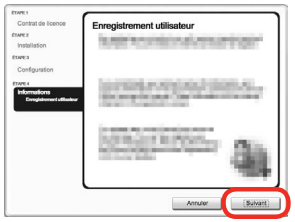
Click **Next**.

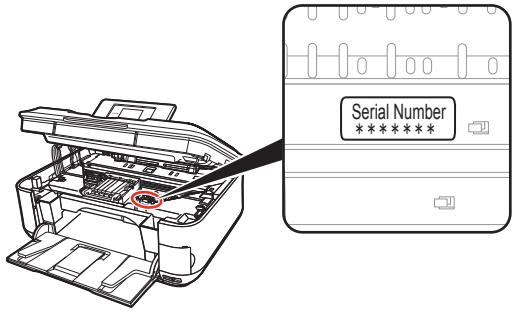
Cliquez sur **Suivant**.

- The **Setup Complete** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

- L'écran **Configuration terminée** s'affiche uniquement si vous avez sélectionné **Europe**, **Moyen-Orient**, **Afrique** dans l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence**.

11





Click **Next**.

If connected to the Internet, the user registration page appears.
Follow the on-screen instructions to register your product.
You will need your product serial number, which is located on the inside of the machine.

Cliquez sur **Suivant**.

Si vous êtes connecté à Internet, la page d'enregistrement de l'utilisateur apparaît.
Suivez les instructions à l'écran pour enregistrer votre produit.
Vous aurez besoin du numéro de série du produit, qui figure à l'intérieur de l'imprimante.

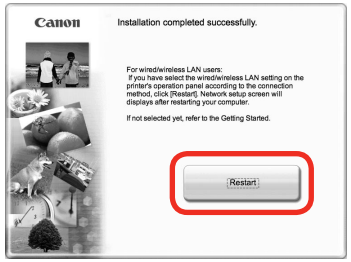
- Internet connection is required. (Connection fees apply.)

- Une connexion Internet est nécessaire. (Les frais de connexion sont à votre charge.)

- To register later, click **Cancel**. User Registration can be started from the Solution Menu icon. For details, refer to "Solution Menu" on page 70.
- The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe**, **Middle East**, **Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

- Pour vous enregistrer ultérieurement, cliquez sur **Annuler**. Vous pouvez également ouvrir la page enregistrement utilisateur à partir de l'icône [Solution Menu]. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Solution Menu », à la page 70.
- L'écran **Enregistrement utilisateur** s'affiche uniquement si **Europe, Moyen-Orient, Afrique** est sélectionné dans l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence**.

12


Canon
Installation completed successfully.
For wired/wireless LAN users:
If you have select the wired/wireless LAN setting on the printer's operation panel according to the connection method, click [Restart]. Network setup screen will displays after restarting your computer.
If not selected yet, refer to the Getting Started.
Restart

Canon
Installation terminée.
Pour les utilisateurs d'un réseau filaire/sans fil :
Si vous avez sélectionné le paramètre Réseau filaire/sans fil dans le panneau de contrôle de l'imprimante en fonction de la méthode de connexion, cliquez sur [Redémarrer]. L'écran de configuration du réseau s'affiche après le redémarrage de l'ordinateur.
Si vous ne l'avez pas déjà sélectionné, reportez-vous à Démarrage.
Redémarrer

Click **Restart**.

When the computer restarts, Canon IJ Network Tool starts automatically.

Click **Restart** to restart the computer.
After restarting the computer, remove the *Setup CD-ROM* and keep it in a safe place.

Cliquez sur **Redémarrer**.

Lorsque l'ordinateur redémarre, [Canon IJ Network Tool] démarre automatiquement.

Cliquez sur **Redémarrer** pour redémarrer l'ordinateur.
Après avoir redémarré l'ordinateur, retirez le *[Setup CD-ROM/CD-ROM d'installation]* et rangez-le en lieu sûr.

- When using Mac OS X v.10.3.9, before using the Operation Panel on the machine to save scanned originals to the computer, it is necessary to select MP Navigator EX as the launch application on **Image Capture** under **Applications**. For details, refer to "Saving Scanned Data to PC Using the Operation Panel of the Machine" in "Scanning" in the on-screen manual: *Advanced Guide*.

- Si vous utilisez Mac OS X v.10.3.9, avant d'utiliser le panneau de commande de l'imprimante pour enregistrer les originaux numérisés sur l'ordinateur, il est nécessaire de sélectionner MP Navigator EX en tant qu'application à lancer dans **Transfert d'images** sous **Applications**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Enregistrement des données numérisées à l'aide du panneau de commande de la machine » sous « Numérisation » dans le manuel en ligne *Guide d'utilisation avancée*.

Go to either of the following procedures according to your connection method!

Allez à la procédure se rapportant au mode de connexion que vous avez choisi.

B USB / USB → 14 (P.44)
D Wired LAN / Réseau local câblé → 15 (P.45)
F Wireless LAN / Réseau local sans fil → 16 (P.47)
K Additional Computer / Ordinateur supplémentaire → 17 (P.52)

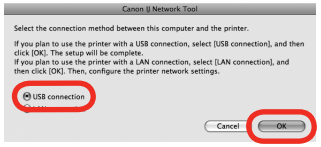
H WPS / WPS ··· 17 (P.52)

14 USB Connection
Connexion USB

Macintosh

B

1


Canon IJ Network Tool
Select the connection method between this computer and the printer.
If you plan to use the printer with a USB connection, select [USB connection], and then click [OK]. The setup will be complete.
If you plan to use the printer with a LAN connection, select [LAN connection], and then click [OK]. Then, configure the printer network settings.
USB connection
Cancel
OK

Canon IJ Network Tool
Sélectionnez la méthode de connexion utilisée entre cet ordinateur et l'imprimante.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion USB, sélectionnez [Connexion USB], puis cliquez sur [OK]. La configuration est alors terminée.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion réseau, sélectionnez [Connexion réseau], puis cliquez sur [OK]. Ensuite, configurez les paramètres réseau de l'imprimante.
Connexion USB
Annuler
OK

On the **Canon IJ Network Tool** screen, select **USB connection**, then click **OK**.

Dans l'écran **[Canon IJ Network Tool]**, sélectionnez **Connexion USB**, puis cliquez sur **OK**.

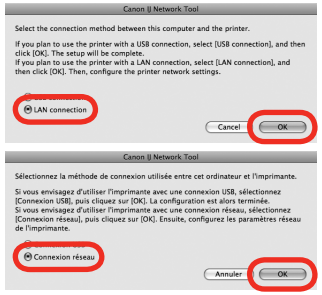
Next, read "21 Loading Paper" on page 65!

Lisez ensuite la section « 21 Chargement du papier », à la page 65 !

15 First-time Setup for Use over Wired LAN
Configuration initiale en vue d'une utilisation sur un réseau local câblé

Macintosh

1

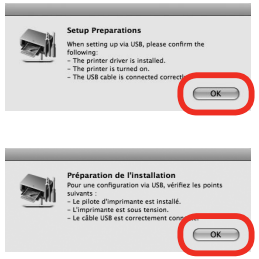

Canon IJ Network Tool
Select the connection method between this computer and the printer.
If you plan to use the printer with a USB connection, select [USB connection], and then click [OK]. The setup will be complete.
If you plan to use the printer with a LAN connection, select [LAN connection], and then click [OK]. Then, configure the printer network settings.
LAN connection
Cancel
OK
Canon IJ Network Tool
Sélectionnez la méthode de connexion utilisée entre cet ordinateur et l'imprimante.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion USB, sélectionnez [Connexion USB], puis cliquez sur [OK]. La configuration est alors terminée.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion réseau, sélectionnez [Connexion réseau], puis cliquez sur [OK]. Ensuite, configurez les paramètres réseau de l'imprimante.
Connexion réseau
Annuler
OK

On the **Canon IJ Network Tool** screen, select **LAN connection**, then click **OK**.

Dans l'écran **[Canon IJ Network Tool]**, sélectionnez **Connexion réseau**, puis cliquez sur **OK**.

- Set the machine's LAN setting to **Wired LAN active** beforehand. For details, refer to "6 Machine's LAN Setting" on page 16.
- Configurez préalablement les paramètres réseau de l'imprimante sur **Réseau câblé actif**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 6 Paramètres réseau de l'imprimante », à la page 16.

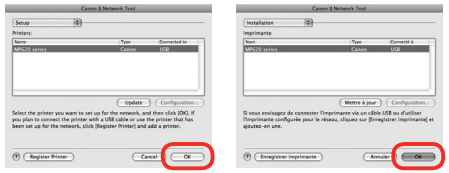
2


Setup Preparations
When setting up via USB, please confirm the following:
- The printer driver is installed.
- The printer is turned on.
- The USB cable is connected correctly.
OK
Préparation de l'installation
Pour une configuration via USB, vérifiez les points suivants :
- Le pilote d'imprimante est installé.
- L'imprimante est sous tension.
- Le câble USB est correctement connecté.
OK

If the **Setup Preparations** dialog box appears, confirm that preparation is complete, then click **OK**.

Si la boîte de dialogue **Préparation de l'installation** s'affiche, vérifiez que les préparatifs sont terminés, puis cliquez sur **OK**.

3



Select **Setup** in the pop-up menu, select **MP620 series** in **Printers**, then click **OK**.

To set up a machine that is not yet connected to a LAN, connect to it by USB.

Sélectionnez **Installation** dans le menu déroulant, puis **MP620 series** sous **Imprimantes** et cliquez sur **OK**.

Pour configurer une imprimante qui n'est pas encore reliée à un réseau local, branchez-la via USB.

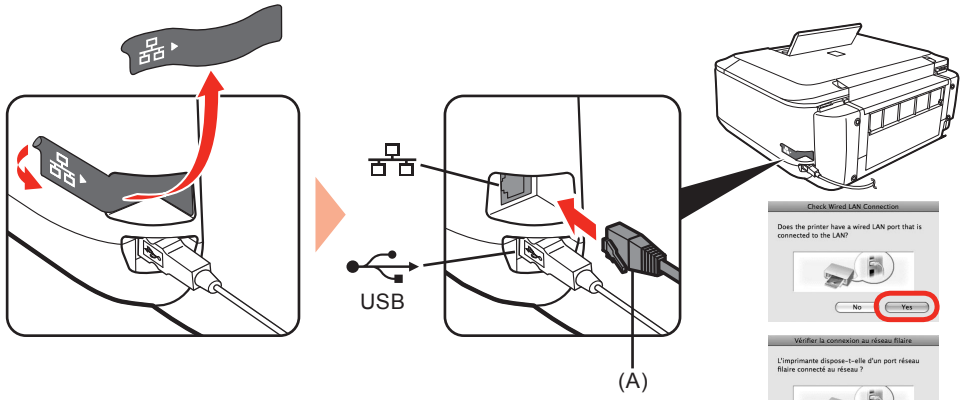
- If no printer is detected, click **OK**. Make sure of the following, then click **Update**.
  - The machine is connected to the computer with a USB cable.
  - The machine is turned on.
- Si aucune imprimante n'est détectée, cliquez sur **OK**. Vérifiez les points suivants, puis cliquez sur **Mettre à jour**.
  - L'imprimante est reliée à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.
  - L'imprimante est sous tension.

D

15

D

4


USB
(A)
Check Wired LAN Connection
Does the printer have a wired LAN port that is connected to the LAN?
No
Yes
Vérifier la connexion au réseau filaire
L'imprimante dispose-t-elle d'un port réseau filaire connecté au réseau ?
Non
Oui

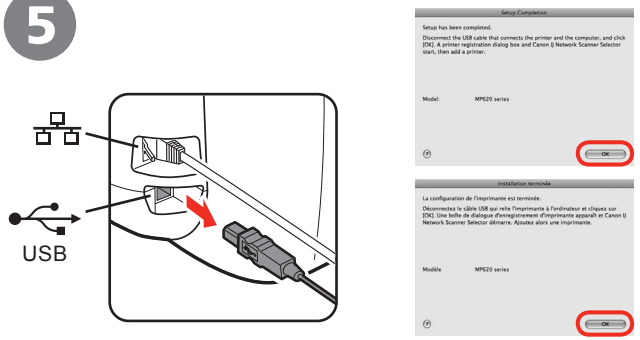
Connect the machine to the network device with a LAN cable (A), then click **Yes**.

Connectez l'imprimante au périphérique réseau à l'aide d'un câble réseau (A), puis cliquez sur **Oui**.

- If the **Set Printer IP Address** dialog box appear, refer to "5.6 The Set Printer IP Address dialog box is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Si la boîte de dialogue **Définir l'adresse IP de l'imprimante** apparaît, reportez-vous à la section « 5.6 La boîte de dialogue Définir l'adresse IP de l'imprimante s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

5


USB
Setup Completion
Setup has been completed.
Disconnect the USB cable that connects the printer and the computer, and click [OK]. A printer registration dialog box and Canon IJ Network Scanner Selector start, then add a printer.
Model:
MP620 series
OK
Installation terminée
La configuration de l'imprimante est terminée.
Déconnectez le câble USB qui relie l'imprimante à l'ordinateur et cliquez sur [OK]. Une boîte de dialogue d'enregistrement d'imprimante apparaît et Canon IJ Network Scanner Selector démarre. Ajoutez alors une imprimante.
Modèle
MP620 series
OK

When the **Setup Completion** dialog box appears, remove the USB cable, then click **OK**.

The Printer Setup Utility and Canon IJ Network Scanner Selector will start up.

Lorsque la boîte de dialogue **Installation terminée** s'affiche, débranchez le câble USB, puis cliquez sur **OK**.

[Configuration d'imprimante] et [Canon IJ Network Scanner Selector] démarrent.

Next, read "18 Add the Machine" on page 54!

Lisez ensuite la section « 18 Ajout de l'imprimante », à la page 54 !

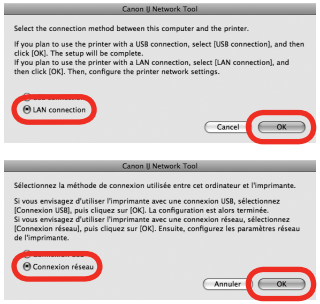
Mac OS X v.10.5.x → Go to Step 2. / Passez à l'étape 2.

Mac OS X v.10.4.x/v.10.3.9 → Go to Step 1. / Passez à l'étape 1.

16 First-time Setup for Use over Wireless LAN
Configuration initiale en vue d'une utilisation sur un réseau local sans fil

Macintosh

1


Canon IJ Network Tool
Select the connection method between this computer and the printer.
If you plan to use the printer with a USB connection, select [USB connection], and then click [OK]. The setup will be complete.
If you plan to use the printer with a LAN connection, select [LAN connection], and then click [OK]. Then, configure the printer network settings.
LAN connection
Cancel
OK
Canon IJ Network Tool
Sélectionnez la méthode de connexion utilisée entre cet ordinateur et l'imprimante.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion USB, sélectionnez [Connexion USB], puis cliquez sur [OK]. La configuration est alors terminée.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion réseau, sélectionnez [Connexion réseau], puis cliquez sur [OK]. Ensuite, configurez les paramètres réseau de l'imprimante.
Connexion réseau
Annuler
OK

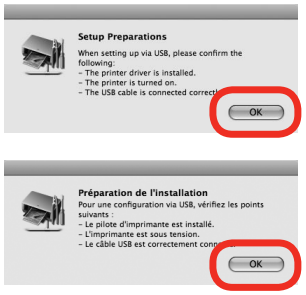
On the **Canon IJ Network Tool** screen, select **LAN connection**, then click **OK**.

Dans l'écran **[Canon IJ Network Tool]**, sélectionnez **Connexion réseau**, puis cliquez sur **OK**.

- Set the machine's LAN setting to **Wireless LAN active** beforehand. For details, refer to "6 Machine's LAN Setting" on page 16.

- Configurez d'abord les paramètres réseau de l'imprimante sur **Réseau sans fil actif**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 6 Paramètres réseau de l'imprimante », à la page 16.

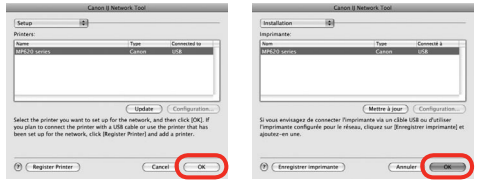
2


Setup Preparations
When setting up via USB, please confirm the following:
- The printer driver is installed.
- The printer is turned on.
- The USB cable is connected correctly.
OK
Préparation de l'installation
Pour une configuration via USB, vérifiez les points suivants :
- Le pilote d'imprimante est installé.
- L'imprimante est sous tension.
- Le câble USB est correctement connecté.
OK

If the **Setup Preparations** dialog box appears, confirm that preparation is complete, then click **OK**.

Si la boîte de dialogue **Préparation de l'installation** s'affiche, vérifiez que les préparatifs sont terminés, puis cliquez sur **OK**.

3



Select **Setup** in the pop-up menu, select **MP620 series** in **Printers**, then click **OK**.

Sélectionnez **Installation** dans le menu déroulant, puis **MP620 series** sous **Imprimante** et cliquez sur **OK**.

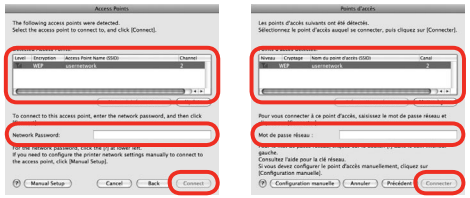
- If no machine is detected, refer to "4.1 The machine is not detected" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*. Make sure there is no problem, then click **Update**.

- Si aucune imprimante n'est détectée, reportez-vous à la section « 4.1 L'imprimante n'est pas détectée » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*. Vérifiez qu'il n'y a pas de problème, puis cliquez sur **Mettre à jour**.

F

4 Detect Access Point

Détection du point d'accès



When the **Access Points** screen appears, select an access point to use, then click **Connect**.

When an access point is detected automatically, the **Access Points** screen does not appear. Go to step 5.

Lorsque l'écran **Points d'accès** s'affiche, sélectionnez le point d'accès à utiliser, puis cliquez sur **Connecter**.

Si le point d'accès est détecté automatiquement, l'écran **Points d'accès** ne s'affiche pas. Passez à l'étape 5.

- To connect to the access point with **WEP** or **WPA** displayed in the **Encryption** column, enter the network key (WEP key or WPA key) in **Network Password**, then click **Connect**. For details on network keys, refer to "3.1 About Network Key (Windows)/Network Password (Macintosh)" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

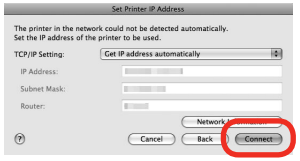
- Pour vous connecter au point d'accès avec la valeur **WEP** ou **WPA** affichée dans la colonne **Cryptage**, entrez la clé de réseau (clé WEP ou clé WPA) sous **Mot de passe réseau**, puis cliquez sur **Connecter**. Pour plus de détails sur les clés de réseau, reportez-vous à la section « 3.1 À propos de la clé de réseau (Windows)/du mot de passe réseau (Macintosh) » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

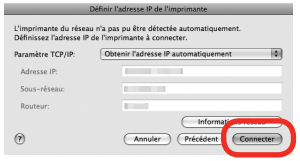
- If you want to select an access point manually, or if the target access point is not displayed in the list, or if an error message appears, refer to "5 The following screen is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Pour sélectionner un point d'accès manuellement, si le point d'accès cible ne figure pas dans la liste ou si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la section « 5 L'écran suivant s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

5 Detect the Machine

Détection de l'imprimante





When the **Set Printer IP Address** screen appears, confirm the contents, then click **Connect**.

If the machine is detected automatically, the **Set Printer IP Address** screen does not appear. Go to step 6.

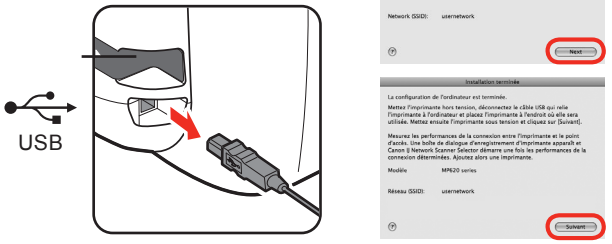
Lorsque l'écran **Définir l'adresse IP de l'imprimante**, vérifiez son contenu, puis cliquez sur **Connecter**.

Si l'imprimante est détectée automatiquement, l'écran **Définir l'adresse IP de l'imprimante** ne s'affiche pas. Passez à l'étape 6.

- If no connection is established even after **Connect** is clicked, refer to "5.6 The Set Printer IP Address dialog box is displayed during setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Si la connexion ne s'établit pas même après avoir cliqué sur **Connecter**, reportez-vous à la section « 5.6 La boîte de dialogue Définir l'adresse IP de l'imprimante s'affiche lors de la configuration » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

6

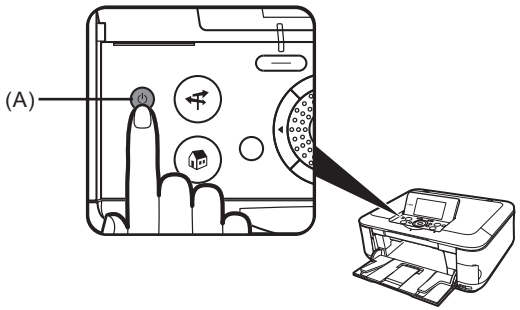

USB
Setup Completion
The computer setup has been completed.
Turn off the printer, disconnect the USB cable that connects the printer and the computer, and place the printer where you will be using it. Then, turn on the printer and click [Next].
Measure the connection performance between the printer and the access point. A printer registration dialog box and Canon IJ Network Scanner Selector start when the connection performance is determined, and then add a printer.
Model:
MP620 series
Network (SSID):
usernetwork
Next
Installation terminée
La configuration de l'ordinateur est terminée.
Mettez l'imprimante hors tension, déconnectez le câble USB qui relie l'imprimante à l'ordinateur et placez l'imprimante à l'endroit où elle sera utilisée. Mettez ensuite l'imprimante sous tension et cliquez sur [Suivant].
Mesurez les performances de la connexion entre l'imprimante et le point d'accès. Une boîte de dialogue d'enregistrement d'imprimante apparaît et Canon IJ Network Scanner Selector démarre une fois les performances de la connexion déterminées. Ajoutez alors une imprimante.
Modèle
MP620 series
Réseau (SSID):
usernetwork
Suivant

When the **Setup Completion** dialog box appears, remove the USB cable, then click **Next**.

Lorsque la boîte de dialogue **Installation terminée** s'affiche, débranchez le câble USB, puis cliquez sur **Suivant**.

F

7

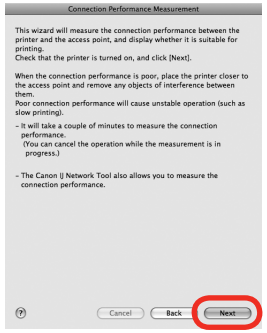


Press the **ON** button (A) TO TURN OFF THE MACHINE, then place the machine in the location where you will use it, and turn on it.

Appuyez sur le bouton **[ON] (MARCHE)** (A) pour mettre L'IMPRIMANTE HORS TENSION, puis installez-la à l'endroit où vous comptez l'utiliser avant de la mettre à nouveau sous tension.

F

8


Connection Performance Measurement
This wizard will measure the connection performance between the printer and the access point, and display whether it is suitable for printing.
Check that the printer is turned on, and click [Next].
When the connection performance is poor, place the printer closer to the access point and remove any objects of interference between them.
Poor connection performance will cause unstable operation (such as slow printing).
- It will take a couple of minutes to measure the connection performance.
(You can cancel the operation while the measurement is in progress.)
- The Canon IJ Network Tool also allows you to measure the connection performance.
Cancel
Back
Next

Mesure des performances de la connexion
Cet assistant mesure la performance de la connexion entre l'imprimante et le point d'accès et indique si elle permet d'imprimer.
Vérifiez que l'imprimante est sous tension et cliquez sur [Suivant].
Si les performances de la connexion sont médiocres, rapprochez l'imprimante du point d'accès et retirez tout obstacle qui les sépare.
Des performances de connexion médiocres entraîneront un fonctionnement irrégulier (comme une impression ralentie).
- La mesure des performances de la connexion prend quelques minutes.
(Vous pouvez annuler cette opération pendant qu'elle est en cours.)
- L'outil Canon IJ Network Tool permet également de mesurer les performances de la connexion.
Annuler
Précédent
Suivant

On the **Connection Performance Measurement** dialog box, click **Next**.

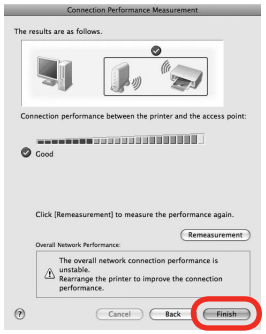
Measuring of the communication status starts, and the results are displayed.

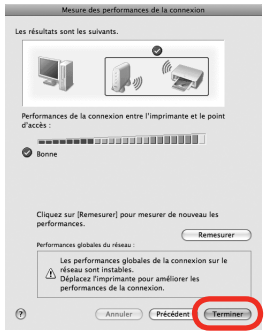
Dans la boîte de dialogue **Mesure des performances de la connexion**, cliquez sur **Suivant**.

La mesure de l'état de la communication démarre et les résultats s'affichent.

- Measuring takes a few minutes. Measuring can be cancelled by clicking Cancel. You also examine the detailed status of the communication link after setup by using the Canon IJ Network Tool.
- Cette opération prend quelques minutes. Pour annuler la mesure, cliquez sur Annuler. Vous pouvez également consulter l'état détaillé de la liaison de communication après la configuration à l'aide de l'outil [Canon IJ Network Tool].

9




Mesure des performances de la connexion
Les résultats sont les suivants.
Performances de la connexion entre l'imprimante et le point d'accès :
Bonne
Cliquez sur [Remesurer] pour mesurer de nouveau les performances.
Remesurer
Performances globales du réseau :
Les performances globales de la connexion sur le réseau sont instables.
Déplacez l'imprimante pour améliorer les performances de la connexion.
Annuler
Précédent
Terminer

Confirm the measurement results, then click **Finish**.

Ensure that ✓ is displayed in Connection performance between the printer and the access point.

The Printer Setup Utility and Canon IJ Network Scanner Selector will start up.

Vérifiez les résultats de la mesure, puis cliquez sur **Terminer**.

Assurez-vous que ✓ s'affiche sous [Performances de la connexion entre l'imprimante et le point d'accès].

[Configuration d'imprimante] et [Canon IJ Network Scanner Selector] démarrent.

- If any symbol other than ✓ is displayed, refer to displayed comments and Help for improving the status of communication link.
- To check whether the new location is better, click **Remeasurement**. Measurement of the communication status is performed again.
- When any message on **Overall network performance** appears in the measurement results, rearrange the printer and other network devices following the instructions on the screen.

- Si un symbole autre que ✓ s'affiche, reportez-vous aux commentaires qui s'affichent et consultez l'aide pour améliorer l'état de la liaison de la communication.
- Pour vérifier si le nouvel emplacement convient mieux, cliquez sur **Remesurer**. Le système remesure l'état de la communication.
- Lorsqu'un message intitulé **Performances globales du réseau** s'affiche dans les résultats de mesure, réorganisez l'imprimante et les autres périphériques réseau d'après les instructions à l'écran.

Next, read "18 Add the Machine" on page 54!

Lisez ensuite la section « 18 Ajout de l'imprimante », à la page 54 !

Mac OS X v.10.5.x → Go to Step 2. / Passez à l'étape 2.

Mac OS X v.10.4.x/v.10.3.9 → Go to Step 1. / Passez à l'étape 1.

17 Connect the Wired LAN / Wireless LAN
Connexion du réseau local câblé/sans fil

Macintosh

1

Canon IJ Network Tool
Select the connection method between this computer and the printer.
If you plan to use the printer with a USB connection, select [USB connection], and then click [OK]. The setup will be complete.
If you plan to use the printer with a LAN connection, select [LAN connection], and then click [OK]. Then, configure the printer network settings.
LAN connection
Cancel
OK

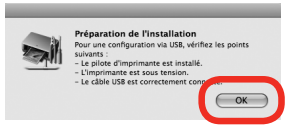
Canon IJ Network Tool
Sélectionnez la méthode de connexion utilisée entre cet ordinateur et l'imprimante.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion USB, sélectionnez [Connexion USB], puis cliquez sur [OK]. La configuration est alors terminée.
Si vous envisagez d'utiliser l'imprimante avec une connexion réseau, sélectionnez [Connexion réseau], puis cliquez sur [OK]. Ensuite, configurez les paramètres réseau de l'imprimante.
Connexion réseau
Annuler
OK

On the **Canon IJ Network Tool** screen, select **LAN connection**, then click **OK**.

Dans l'écran **[Canon IJ Network Tool]**, sélectionnez **Connexion réseau**, puis cliquez sur **OK**.

2

Setup Preparations
When setting up via USB, please confirm the following:
– The printer driver is installed.
– The printer is turned on.
– The USB cable is connected correctly.
OK


Préparation de l'installation
Pour une configuration via USB, vérifiez les points suivants :
– Le pilote d'imprimante est installé.
– L'imprimante est sous tension.
– Le câble USB est correctement connecté.
OK

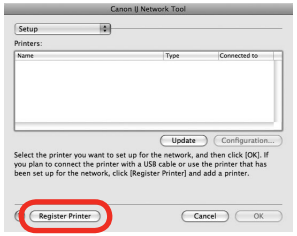
If the **Setup Preparations** dialog box appears, confirm that preparation is complete, then click **OK**.

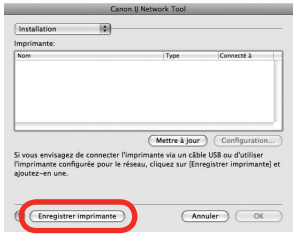
Si la boîte de dialogue **Préparation de l'installation** s'affiche, vérifiez que les préparatifs sont terminés, puis cliquez sur **OK**.

H

K

3

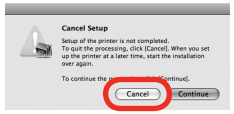

Canon IJ Network Tool
Setup
Printers:
Name
Type
Connected to
Update
Configuration...
Select the printer you want to set up for the network, and then click [OK]. If you plan to connect the printer with a USB cable or use the printer that has been set up for the network, click [Register Printer] and add a printer.
Register Printer
Cancel
OK



Select **Setup** in the pop-up menu, then click **Register Printer**.

Sélectionnez **Installation** dans le menu contextuel, puis cliquez sur **Enregistrer imprimante**.

4


Cancel Setup
Setup of the printer is not completed.
To quit the processing, click [Cancel]. When you set up the printer at a later time, start the installation over again.
Cancel
Continue

Annuler la Configuration
La configuration de l'imprimante n'est pas terminée.
Pour abandonner la procédure, cliquez sur [Annuler].
Lorsque vous configurerez l'imprimante ultérieurement, recommencez l'installation à zéro.
Pour poursuivre la procédure, cliquez sur [Continuer].
Annuler
Continuer

When the **Cancel Setup** screen appears, then click **Cancel**.
The Printer Setup Utility and Canon IJ Network Scanner Selector will start up.

Lorsque l'écran **Annuler la Configuration** s'affiche, cliquez sur **Annuler**.
[Configuration d'imprimante] et [Canon IJ Network Scanner Selector] démarrent.

- When the **You have no printers available.** screen appears, click **Cancel**.
- Si l'écran **Aucune imprimante disponible** s'affiche, cliquez sur **Annuler**.

Next, read "18 Add the Machine" on page 54!
Lisez ensuite la section « 18 Ajout de l'imprimante », à la page 54 !

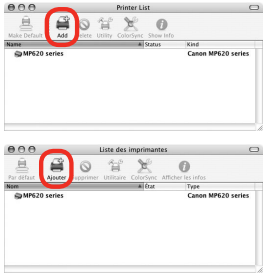
Mac OS X v.10.5.x → Go to Step 2. / Passez à l'étape 2.

Mac OS X v.10.4.x/v.10.3.9 → Go to Step 1. / Passez à l'étape 1.

18 Add the Machine
Ajout de l'imprimante

Macintosh

1 Mac OS X v.10.4.x/v.10.3.9

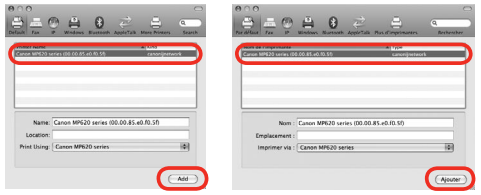


When the **Printer List** screen appears, click **Add**.

Lorsque l'écran **Liste des imprimantes** apparaît, cliquez sur **Ajouter**.

- Mac OS X v.10.4.x → Go to Step 2. Passez à l'étape 2.
- Mac OS X v.10.3.9 → Go to Step 3. Passez à l'étape 3.

2 Mac OS X v.10.5.x/v.10.4.x



Wait for a while, then select **Canon MP620 series** and click **Add**.

In Mac OS X v.10.4.x, click **More Printers** in the **Printer Browser** screen.

Patientez un instant, puis sélectionnez **Canon MP620 series** et cliquez sur **Ajouter**.

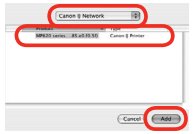
Sous Mac OS X v.10.4.x, cliquez sur **Autres imprimantes** dans l'écran **Explorateur d'imprimantes**.

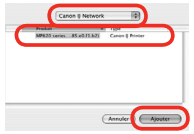
- Mac OS X v.10.5.x → Go to Step 5. Passez à l'étape 5.
- Mac OS X v.10.4.x → Go to Step 3. Passez à l'étape 3.

- The alphanumeric string after **Canon MP620 series** is the machine's MAC address.
- If the machine has not been detected, make sure of the following.
  - The machine is turned on.
  - The firewall function of any security software is turned off.
  - Wired LAN Connection: The machine is connected to the network device with the LAN cable.
  - Wireless LAN Connection: The computer is connected to the access point.
  - The machine is not set to use access control (MAC address filtering).

- La chaîne alphanumérique qui suit **Canon MP620 series** correspond à l'adresse MAC de l'imprimante.
- Si l'imprimante n'est pas détectée, vérifiez les points suivants.
  - L'imprimante est sous tension.
  - La fonction de pare-feu du logiciel de sécurité est désactivée.
  - Connexion à un réseau local câblé : l'imprimante est reliée au périphérique réseau à l'aide du câble réseau.
  - Connexion à un réseau local sans fil : l'ordinateur est relié au point d'accès.
  - L'imprimante n'est pas configurée pour utiliser le contrôle d'accès (filtrage d'adresse MAC).

3 Mac OS X v.10.4.x/v.10.3.9





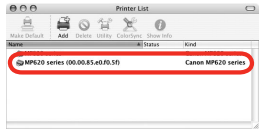
Select **Canon IJ Network** in the pop-up menu, select your machine's name in the list of printers, then click **Add**.

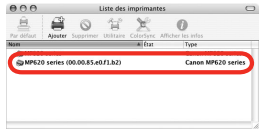
Sélectionnez **[Canon IJ Network]** dans le menu contextuel, sélectionnez le nom de l'imprimante dans la liste des imprimantes, puis cliquez sur **Ajouter**.

- The alphanumeric string after **Canon MP620 series** is the machine's MAC address.
- If the machine has not been detected, make sure of the following.
  - The machine is turned on.
  - The firewall function of any security software is turned off.
  - Wired LAN Connection: The machine is connected to the network device with the LAN cable.
  - Wireless LAN Connection: The computer is connected to the access point.
  - The machine is not set to use access control (MAC address filtering).

- La chaîne alphanumérique qui suit **Canon MP620 series** correspond à l'adresse MAC de l'imprimante.
- Si l'imprimante n'est pas détectée, vérifiez les points suivants.
  - L'imprimante est sous tension.
  - La fonction de pare-feu du logiciel de sécurité est désactivée.
  - Connexion à un réseau local câblé : l'imprimante est reliée au périphérique réseau à l'aide du câble réseau.
  - Connexion à un réseau local sans fil : l'ordinateur est relié au point d'accès.
  - L'imprimante n'est pas configurée pour utiliser le contrôle d'accès (filtrage d'adresse MAC).

4 Mac OS X v.10.4.x/v.10.3.9

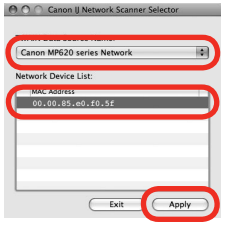


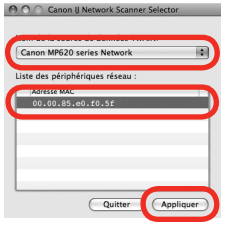


Confirm that your **MP620 series** is added to the list of printers.

Vérifiez que votre imprimante **MP620 series** est ajoutée à la liste des imprimantes.

5





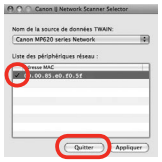
On the **Canon IJ Network Scanner Selector** screen, select **Canon MP620 series Network** in **TWAIN Data Source Name** and the MAC address of the machine in **Network Device List**, then click **Apply** to use the machine as a scanner.

Dans l'écran **[Canon IJ Network Scanner Selector]**, sélectionnez **Réseau Canon MP620 series** sous **Nom de la source de données TWAIN** et l'adresse MAC de l'imprimante sous **Liste des périphériques réseau**, puis cliquez sur **Appliquer** pour utiliser l'imprimante comme scanner.

- To confirm the machine's MAC address, refer to "Troubleshooting" in the on-screen manual: *Advanced Guide* available via Solution Menu.
- With Mac OS X v.10.5.x, the Card Slot is not available when using the machine over a network.

- Pour vérifier l'adresse MAC de l'imprimante, reportez-vous à la section « Dépannage » du manuel en ligne *Guide d'utilisation avancée* accessible via Solution Menu.
- Sous Mac OS X v.10.5.x, le logement de carte n'est pas disponible si vous utilisez l'imprimante en réseau.

6



Confirm that a check mark is displayed, then click **Exit** to close the dialog box.

Vérifiez qu'une coche apparaît, puis cliquez sur **Quitter** pour fermer la boîte de dialogue.

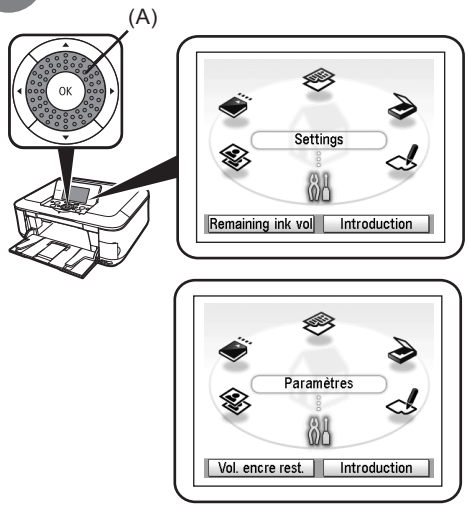
Next, read "21 Loading Paper" on page 65!

Lisez ensuite la section « 21 Chargement du papier »,à la page 65 !

19 WPS Connection
Connexion WPS

Windows / Macintosh

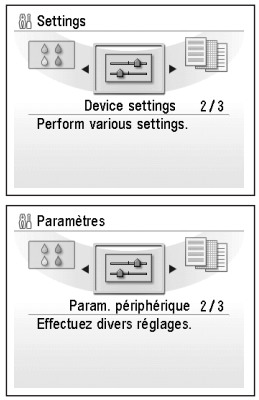
1



Use the Easy-Scroll Wheel (A) or the ◀ or ▶ button to select **Settings**, then press the **OK** button.

Utilisez la [Easy-Scroll Wheel] (Molette de defilement facile) (A) ou le bouton ◀ ou ▶ pour sélectionner **Paramètres**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

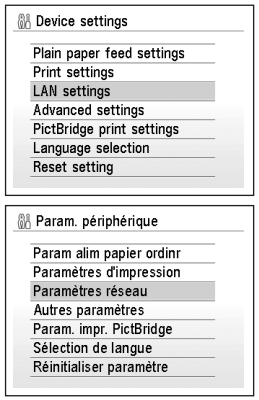
2



Select **Device settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Param. périphérique**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

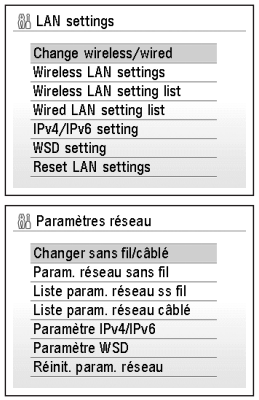
3



Select **LAN settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Paramètres réseau**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

4



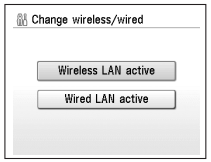
Select **Change wireless/wired**, then press the **OK** button.

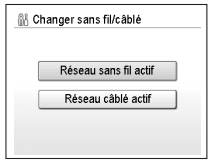
Sélectionnez **Changer sans fil/câblé**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

- If your access point supports WPS (Wi-Fi Protected Setup), you can set the wireless LAN security easily.
- Si votre point d'accès prend en charge la technologie WPS (Wi-Fi Protected Setup), vous pouvez configurer la sécurité du réseau sans fil en toute simplicité.

G H

5

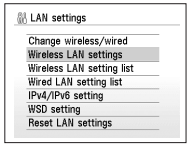


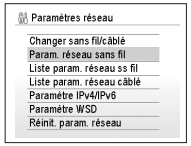


Select **Wireless LAN active**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Réseau sans fil actif**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

6

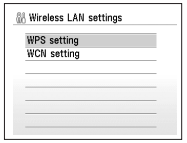


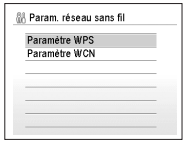


Select **Wireless LAN settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Param. réseau sans fil**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

7

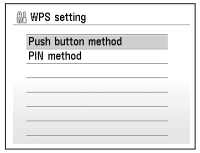


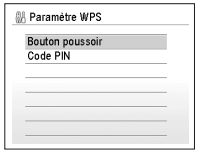


Select **WPS setting**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Paramètre WPS**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

8





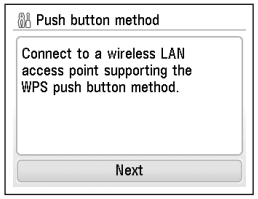
Select **Push button method**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Bouton poussoir**, puis appuyez sur le bouton **OK**.

- To use the PIN code method for setup, select **PIN method** on step 8, then press the **OK** button. Follow the on-screen is instructions to operate the machine and access point. When the setup is complete, the completion screen appears then the **LAN settings** screen returns. A timeout error occurs if setup is not completed within 10 minutes. If the timeout error screen appears, refer to "5.12 The Timeout error screen is displayed during WPS setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Pour utiliser le code PIN pour la configuration, sélectionnez **Code PIN** à l'étape 8, puis appuyez sur le bouton **OK**. Suivez les instructions à l'écran pour savoir comment utiliser l'imprimante et le point d'accès. Une fois la configuration terminée, l'écran de fin s'affiche, suivi de l'écran **Paramètres réseau**. Si l'opération dure plus de 10 minutes, une erreur de dépassement de délai s'affiche. Si l'écran de dépassement de délai s'affiche, reportez-vous à la section « 5.12 L'écran de dépassement de délai s'affiche lors de la configuration WPS » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau*.

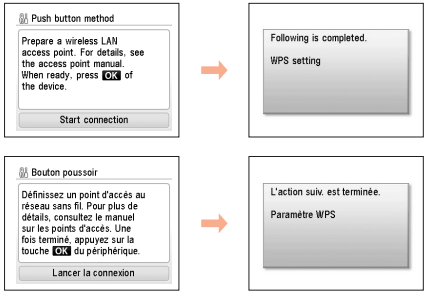
9


Push button method
Connect to a wireless LAN access point supporting the WPS push button method.
Next
Bouton poussoir
Connectez-vous à un point d'accès au réseau sans fil prenant en charge la méthode du bouton poussoir WPS.
Suivant

Press the **OK** button.

Appuyez sur le bouton **[OK]**.

10


Push button method
Prepare a wireless LAN access point. For details, see the access point manual. When ready, press OK of the device.
Start connection
Following is completed.
WPS setting
Bouton poussoir
Définissez un point d'accès au réseau sans fil. Pour plus de détails, consultez le manuel sur les points d'accès. Une fois terminé, appuyez sur la touche OK du périphérique.
Lancer la connexion
L'action suiv. est terminée.
Paramètre WPS

When the access point is ready, press the **OK** button on the machine, then press the WPS button on the access point within two minutes.

The completion screen appears on the LCD of the machine, then the **LAN settings** screen returns.

Lorsque le point d'accès est prêt, appuyez sur le bouton **[OK]** de l'imprimante, puis appuyez sur le bouton WPS du point d'accès dans les 2 minutes.

L'écran de fin s'affiche sur l'écran LCD de l'imprimante, suivi de l'écran **Paramètres réseau**.

- A timeout error occurs if setup is not completed within two minutes. When the timeout error screen appears, refer to "5.12 The Timeout error screen is displayed during WPS setup" in the printed manual: *Network Setup Troubleshooting*.

- Si l'opération dure plus de deux minutes, une erreur de dépassement de délai s'affiche. Si l'écran de dépassement de délai s'affiche, reportez-vous à la section « 5.12 L'écran de dépassement de délai s'affiche lors de la configuration WPS » du manuel imprimé *Guide de dépannage réseau.*

- The WPS button may be named differently depending on your access point. For details, refer to the manual of your access point.

- Le bouton WPS peut se nommer différemment en fonction du point d'accès. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation du point d'accès.

Next, read "Install the Software" !

Lisez ensuite la section « Installation du logiciel » !

Windows → 7 (P.15)
Macintosh → 13 Step 2 (P.39). Etape 2 (P.39).

G

H

20 WCN Connection
Connexion WCN

Windows

You can set the wireless LAN security on the machine easily by using the WCN (Windows Connect Now) function of Windows Vista together with a USB flash drive.

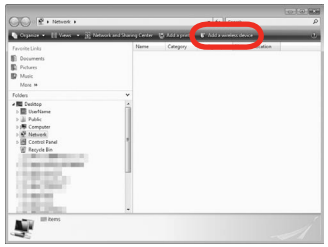
Vous pouvez facilement configurer la sécurité réseau sans fil sur l'imprimante à l'aide de la fonction WCN (Windows Connect Now) de Windows Vista et d'un lecteur flash USB.

- Canon assumes no responsibility for any damage or loss of stored data regardless of the cause.
- If your USB flash drive cannot be attached to the direct print port of the machine, an extension cord for USB flash drives may be required. Purchase one at an electronics shop.
- Operation may not be guaranteed depending on your USB flash drive.
- USB flash drives with security enabled may not be used.

- Canon décline toute responsabilité en cas de dommages ou de perte de données stockées, quelle qu'en soit la cause.
- Si votre lecteur flash USB ne s'adapte pas au port d'impression directe de l'imprimante, une allonge pour lecteurs flash USB peut être nécessaire. Ce type d'allonge est vendu dans les magasins d'électronique.
- Le fonctionnement n'est pas garanti avec tous les lecteurs flash USB.
- Les lecteurs flash USB avec sécurité activée ne conviennent pas.

- The machine supports "WCN-UFD".
- L'imprimante prend en charge la technologie « WCN-UFD ».

1



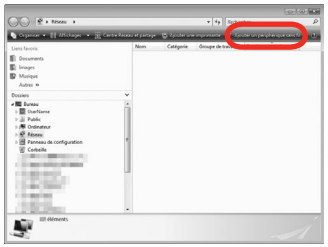
From the Start menu of the Windows side, click **Network**.

The **Network** folder opens.

Dans le menu Démarrer de Windows, cliquez sur **Réseau**.

Le dossier **Réseau** s'ouvre.

2



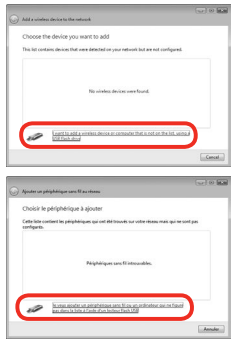
Click **Add a wireless device** on the menu.

The **Add a wireless device to the Network** screen will be displayed.

Cliquez sur **Ajouter un périphérique sans fil** dans le menu.

L'écran **Ajouter un périphérique sans fil au réseau** s'affiche.

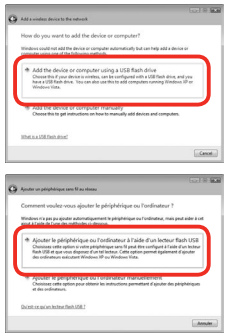
3



Click **I want to add a wireless device or computer that is not on the list, using a USB flash drive**.

Cliquez sur **Je veux ajouter un périphérique sans fil ou un ordinateur qui ne figure pas dans la liste à l'aide d'un lecteur flash USB**.

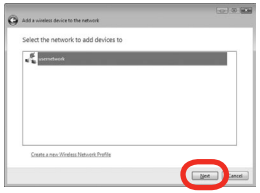
4

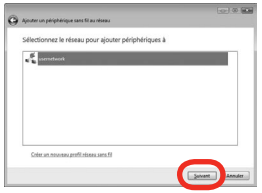


Click **Add the device or computer using a USB flash drive**.

Cliquez sur **Ajouter le périphérique ou l'ordinateur à l'aide d'un lecteur flash USB**.

5



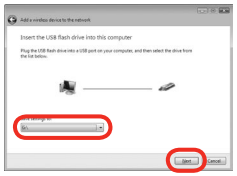


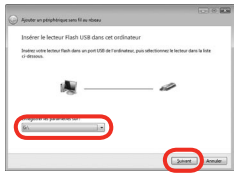
From the list, select the network name (SSID), then click **Next**.

Dans la liste, sélectionnez le nom du réseau (SSID), puis cliquez sur **Suivant**.

- If the **User Account Control** screen appears, click **Continue**. If the same screen reappears in subsequent steps, click **Continue**.
- Si l'écran **Contrôle de compte d'utilisateur** s'affiche, cliquez sur **Continuer**. Si cet écran réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Continuer.**

6

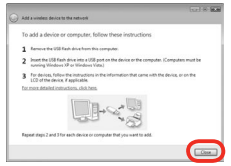


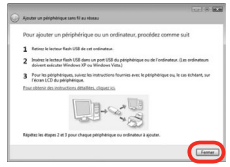


Connect the USB flash drive to the computer, confirm that the drive name is displayed, then click **Next**.

Connectez le lecteur flash USB à l'ordinateur, vérifiez que le nom du lecteur s'affiche, puis cliquez sur **Suivant**.

7

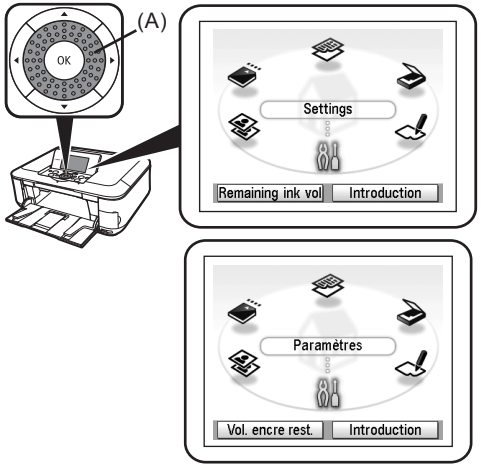




When the above screen appears, remove the USB flash drive from the computer, then click **Close**.

Lorsque l'écran ci-dessus s'affiche, débranchez le lecteur flash USB de l'ordinateur, puis cliquez sur **Fermer**.

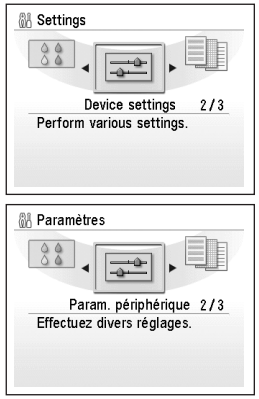
8



Use the Easy-Scroll Wheel (A) or the ◀ or ▶ button to select **Settings**, then press the **OK** button.

Utilisez la [Easy-Scroll Wheel] (Molette de defilement facile) (A) ou le bouton ◀ ou ▶ pour sélectionner **Paramètres**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

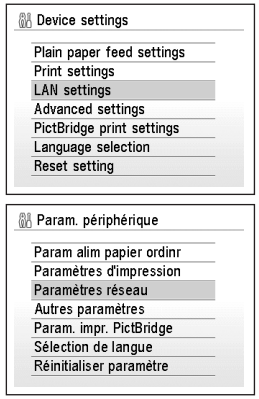
9



Select **Device settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Param. périphérique**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

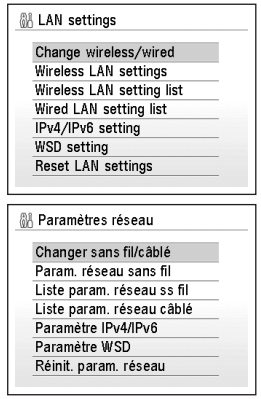
10



Select **LAN settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Paramètres réseau**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

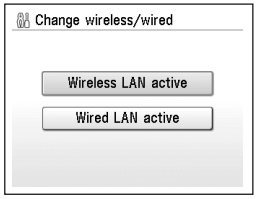
11

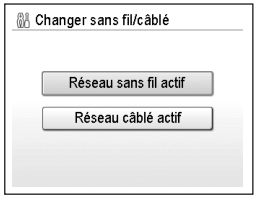


Select **Change wireless/wired**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Changer sans fil/câblé**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

12

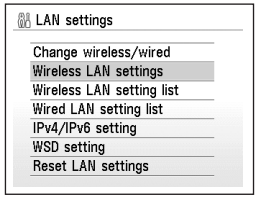


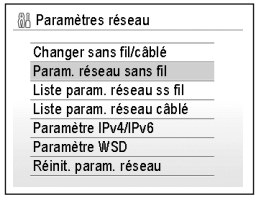


Select **Wireless LAN active**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Réseau sans fil actif**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

13

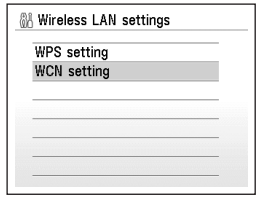


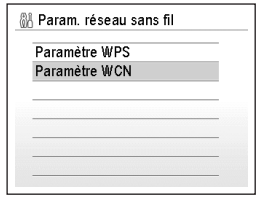


Select **Wireless LAN settings**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Param. réseau sans fil**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

14

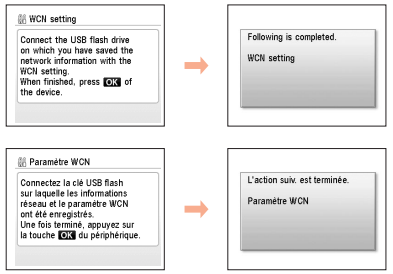




Select **WCN setting**, then press the **OK** button.

Sélectionnez **Paramètre WCN**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

15


WCN setting
Connect the USB flash drive on which you have saved the network information with the WCN setting.
When finished, press OK of the device.
Following is completed.
WCN setting
Paramètre WCN
Connectez la clé USB flash sur laquelle les informations réseau et le paramètre WCN ont été enregistrés.
Une fois terminé, appuyez sur la touche OK du périphérique.
L'action suiv. est terminée.
Paramètre WCN

Connect the USB flash drive to the direct print port (USB connector) on the front of the machine, then press the **OK** button.

The completion screen appears on the LCD of the machine, then the **LAN settings** screen returns. Remove the USB flash drive from the machine.

Branchez le lecteur flash USB au port d'impression directe (connecteur USB) sur l'avant de l'imprimante, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

L'écran de fin s'affiche sur l'écran LCD de l'imprimante, suivi de l'écran **Paramètres réseau**. Débranchez le lecteur flash USB de l'imprimante.

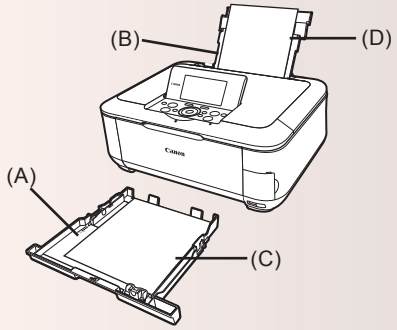
Next, read "7 Install the Software" on page 15!

Lisez ensuite la section « 7 Installation du logiciel », à la page 15 !

21 Loading Paper
Chargement du papier

This section explains how to load paper in the Cassette (A) and the Rear Tray (B).

Cette section explique comment charger le papier dans la cassette (A) et le réceptacle arrière (B).

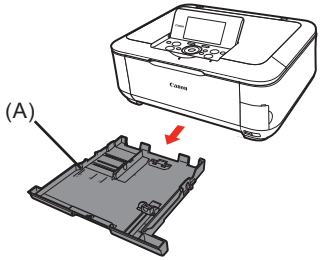


The Cassette (A) supports plain paper (C) only. To print Photo Paper / Hagaki (D), be sure to load it in the Rear Tray (B).

La cassette (A) peut uniquement accueillir du papier ordinaire (C). Pour imprimer sur du Papier Photo/Hagaki (D), veillez à charger le support dans le réceptacle arrière (B).

1 Load in the Cassette

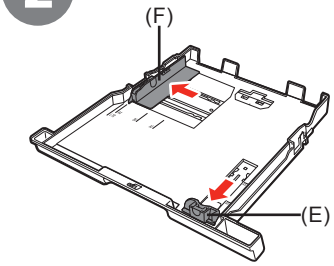
Chargement du papier dans la cassette



Pull out the Cassette (A).

Retirez la cassette (A).

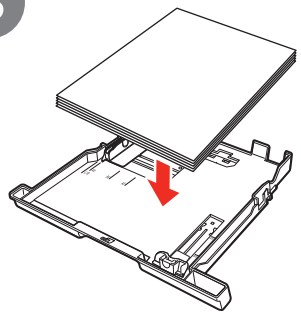
2



Move the Paper Guides (E) and (F) to both edges.

Déplacez les guides papier (E) et (F) le long des deux bords.

3

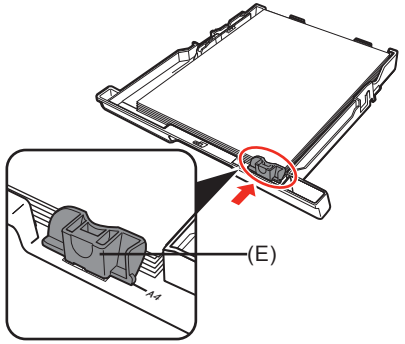


Load paper.

Chargez le papier.

- Load paper with the printing side facing down.
- Veillez à le charger en orientant la face à imprimer vers le bas.

4



Slide the Paper Guide (E) to align with the mark of paper size.

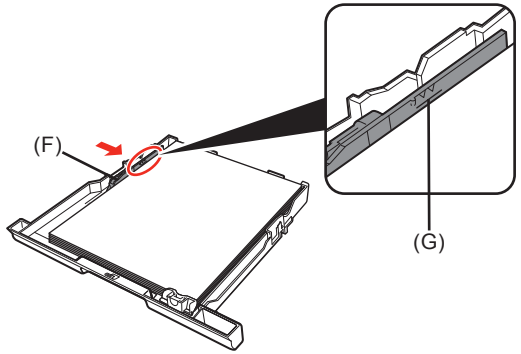
The Paper Guide (E) will stop when it aligns with the corresponding mark of paper size.

Faites glisser le guide papier (E) pour l'aligner sur le repère de format.

Le guide papier (E) s'arrête lorsqu'il atteint le repère correspondant.

- There may be a little space between the Paper Guide (E) and the paper stack.
- Il se peut qu'il y ait un petit espace entre le guide papier (E) et la pile de feuilles.

5



Slide the Paper Guide (F) against left edge of the paper.

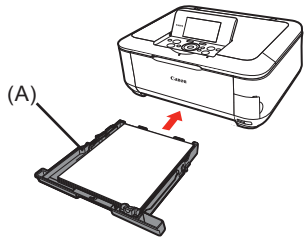
Do not exceed the Load Limit Mark (G).

Faites coulisser le guide papier (F) contre le bord gauche du papier.

Ne dépassez pas le repère de limite de chargement (G).

- To print on speciality paper, be sure to load it in the Rear Tray.
- Si vous voulez imprimer sur du papier spécial, chargez celui-ci dans le réceptacle arrière.

6



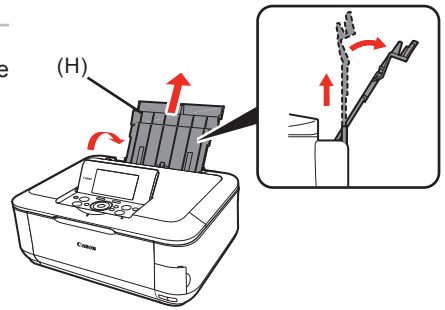
Insert the Cassette (A) into the machine until it clicks into place.

Insérez la cassette (A) dans l'imprimante jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

7

Load paper in the Rear Tray

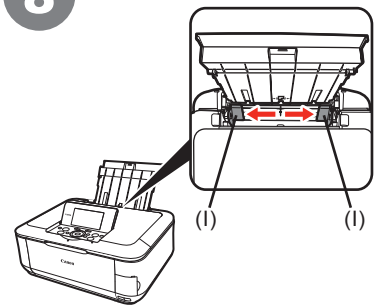
Chargement du papier dans le réceptacle arrière



Open the Paper Support (H) and pull it out.

Ouvrez le support papier (H) et déployez-le.

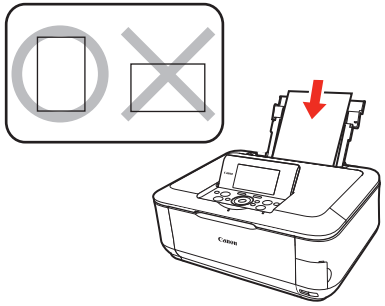
8



Move the Paper Guides (I) to both edges.

Déplacez les guides papier (I) le long des deux bords.

9

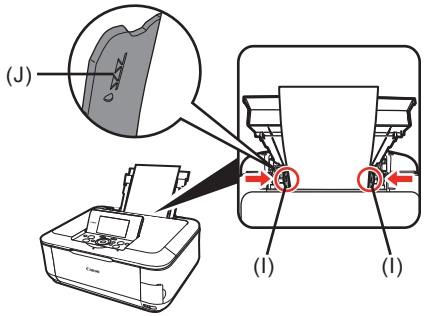


Load paper in the center of the Rear Tray.

Chargez le papier au centre du réceptacle arrière.

- Load paper in portrait orientation with the printing side facing up.
- Chargez le papier en orientation portrait, face à imprimer vers le haut.

10



Slide the left and right Paper Guides (I) against both edges of the paper.
Do not exceed the Load Limit Mark (J).

Faites coulisser les guides papier droit et gauche (I) contre les bords du papier.
Ne dépassez pas le repère de limite de chargement (J).

- For details on media sizes and types you can use, refer to "Loading Paper" in the on-screen manual: *Basic Guide*.
- Pour plus d'informations sur les formats et les types de support que vous pouvez utiliser, reportez-vous à la section « Chargement du papier » du manuel en ligne *Guide d'utilisation de base*.

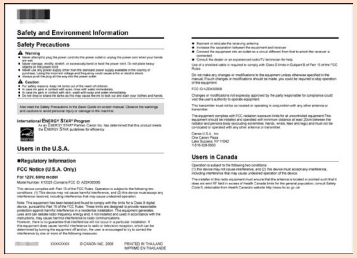
Machine installation is now complete!

L'installation de la machine est à présent terminée !

After Installing the Machine
Après installation de la machine

- Manuals
- Manuels

Safety Precautions
Précautions de sécurité

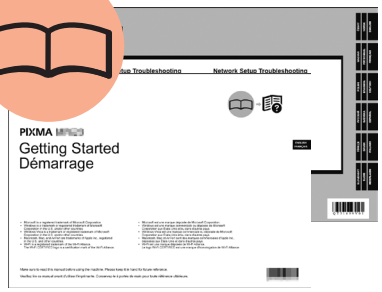


Safety and Environment Information

For proper use, read safety precautions before using the product.

Informations relatives à la sécurité et à l'environnement

Pour une utilisation adéquate de la machine, prenez soin de lire les précautions de sécurité avant de l'utiliser.



Getting Started
(this manual)

Network Setup Troubleshooting

Describes how to set up and use your machine. Introduces the machine and its functions, the included manuals and application software.

Démarrage
(ce manuel)

Guide de dépannage réseau

Explique comment installer et utiliser l'imprimante. Présente l'imprimante et ses fonctions, les manuels inclus et le logiciel d'application.

Basic Guide
(on-screen manual)

Describes the basic operations and gives an introduction to other functions available.

Guide d'utilisation de base
(manuel en ligne)

Décrit les opérations de base et présente les autres fonctions disponibles.

Advanced Guide
(on-screen manual)

Describes various operating procedures to make full use of the machine. Also includes "Troubleshooting" information for your machine.

Guide d'utilisation avancée
(manuel en ligne)

Présente différentes modes de fonctionnement permettant de tirer pleinement parti de l'imprimante. Contient également une section « Dépannage » pour l'imprimante.

■ Solution Menu
■ Solution Menu

Solution Menu is a gateway to functions and information that allow you to make full use of the machine!

Solution Menu est une passerelle vers des fonctions et des informations qui vous permettent de tirer pleinement parti de l'imprimante.

Example: Windows Vista
Exemple : Windows Vista

Solution Menu
Scan/Import photos or documents.
Print photos or albums, etc.
One-Click to Photo Print
Go to a web page full of fun, ready-to-use materials.
Change settings or find solutions to problems.
Get help for your Canon product or software.
Register online.
Login online.
Find information on Canon products.
How to Use This Screen
Point to a button on the screen to display the description of each function. To use a function, click the corresponding button.
Click the buttons on the title bar to change the screen size.
Start Solution Menu when Windows starts

Solution Menu
Numériser/Importer des photos ou des documents.
Imprimer des photos, albums, etc.
Impression photo en un clic
Accéder à une page de ressources amusantes et prêtes à l'emploi.
Modifier les paramètres ou rechercher une solution aux problèmes.
Obtenir de l'aide sur votre produit ou logiciel Canon.
Enregistrer en ligne.
Se connecter en ligne.
Rechercher des informations sur les produits Canon.
Comment utiliser cet écran
Pointez le curseur sur un bouton de l'écran pour afficher la description de sa fonction. Pour utiliser une fonction, cliquez sur le bouton correspondant.
Cliquez sur les boutons de la barre de titre pour modifier la taille de l'écran.
Lancer Solution Menu quand Windows démarre

Open various applications and on-screen manuals with a single click.

You can start Solution Menu from the **Solution Menu** icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh).

If you have a problem with machine settings, click the **Change settings or find solutions to problems.** icon in Solution Menu to open **My Printer** (Windows only).

Ouvrez différentes applications et manuels en ligne en un seul clic.

Vous pouvez lancer Solution Menu via l'icône **[Solution Menu]** du bureau (Windows) ou du dock (Macintosh).

Si vous avez un problème avec les paramètres d'impression, cliquez sur l'icône **[Change settings or find solutions to problems./Modifier les paramètres ou rechercher une solution aux problèmes.]** sous Solution Menu pour ouvrir **My Printer** (Windows uniquement).

*The buttons displayed vary depending on the country or region of purchase.

*Les boutons affichés varient en fonction du pays ou de la région d'achat.

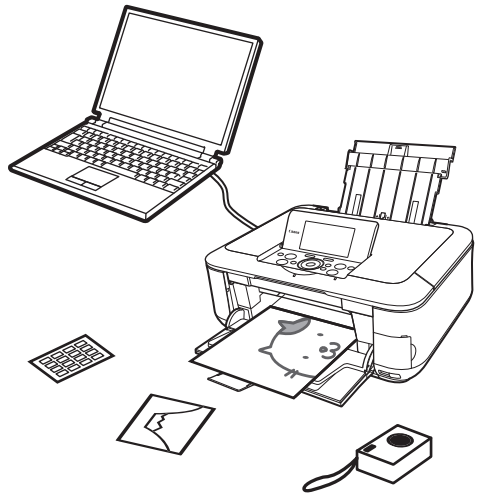
- Using Your Machine
- Utilisation de l'imprimante

This machine allows you to print in various ways using the MP driver and application software installed on the computer.
For example, you can print borderless photos, and create your own calendar etc. easily.
Also, you can scan documents into a computer, and correct/enhance scanned images.

For detailed operating procedures and functions, refer to the on-screen manuals.

Cette imprimante vous permet d'imprimer de différentes manières à l'aide du pilote MP Driver et du logiciel d'application installés sur l'ordinateur.
Vous pouvez, par exemple, imprimer des photos sans bordure ou créer votre propre calendrier, etc. en toute simplicité.
Vous pouvez aussi numériser des documents sur un ordinateur et retoucher/améliorer les images numérisées.

Pour plus d'informations sur les modes de fonctionnement et les fonctions, reportez-vous aux manuels en ligne.



Now let's use the machine!

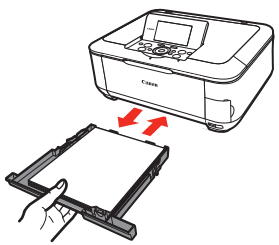
L'heure est venue de commencer à utiliser l'imprimante !

Try Copying
Copie

You can copy a document by simply placing it on the Platen Glass and pressing the **Color** button or the **Black** button.
This section explains with Plain Paper. For various copying procedures, refer to "Copying" in the on-screen manual: *Basic Guide*.

Vous pouvez copier un document en le plaçant simplement sur la vitre d'exposition et en appuyant sur le bouton **Couleur** ou **Noir**.
Les exemples de cette section utilisent du papier ordinaire. Pour connaître d'autres procédures de copie, reportez-vous à la section « Copie » du manuel en ligne *Guide d'utilisation de base*.

1

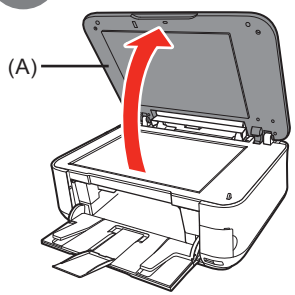


Load A4 or Letter-sized plain paper in the Cassette.

Chargez du papier ordinaire au format A4 ou Lettre dans la cassette.

- For details, refer to "21 Loading Paper" on page 67.
- Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 21 Chargement du papier », à la page 67.

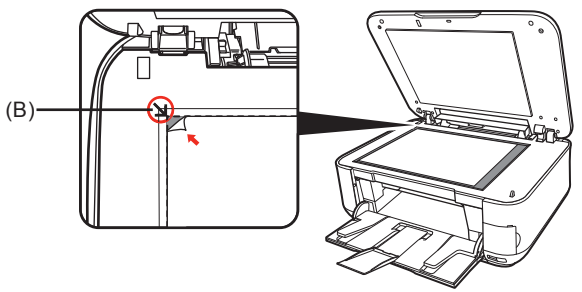
2



Open the Document Cover (A).

Ouvrez le capot des documents (A).

3



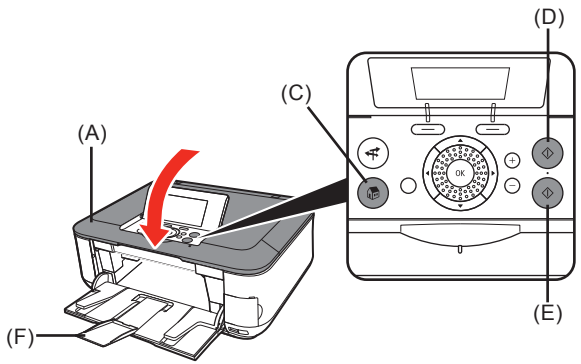
Place the document face-down and align it with the Alignment Mark (B).

Placez le document sur la vitre, face à copier vers le bas, et alignez-le sur les repères d'alignement (B).

- Do not place any objects weighing more than 4.4 lb / 2.0 kg on the Platen Glass.
- Do not press or put weight on the original with pressure exceeding 4.4 lb / 2.0 kg. Doing so may cause the scanner to malfunction or the Platen Glass to break.

- Ne placez pas d'objet de plus de 2,0 kg (4,4 lb) sur la vitre d'exposition.
- N'appliquez pas de pression ni de poids supérieur à 2,0 kg (4,4 lb) sur l'original. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du scanner ou le bri de la vitre d'exposition.

4



Close the Document Cover (A), press the **HOME** button (C), then press the **Black** button (D) twice for black & white copying, or the **Color** button (E) twice for color copying.

Copying will start.
Remove the document after printing.

Fermez le capot des documents (A), appuyez sur le bouton **[HOME] (ACCUEIL)** (C), puis sur le bouton **Noir** (D) pour une copie en noir et blanc ou **Couleur** (E) pour une copie couleur.

La copie démarre.
Retirez le document après l'impression.

- Do not open the Document Cover until copying is complete.
- N'ouvrez pas le capot des documents tant que la copie n'est pas terminée.

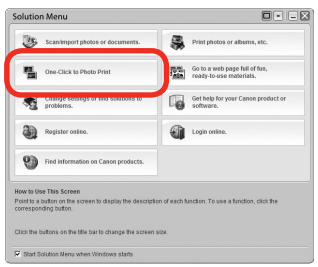
- Make sure that the Output Tray Extension (F) is extended.
- Assurez-vous que l'extension du bac de sortie (F) est déployée.

Print Photos from a Computer
Impression de photos depuis un ordinateur

Easy-PhotoPrint EX allows you to print photos easily.
This section explains how to print borderless photos using 4" x 6" size Photo Paper Plus Glossy II. The screens are based on Windows Vista.

Easy-PhotoPrint EX permet d'imprimer des photos en toute simplicité.
Cette section explique comment imprimer des photos sans bordure au format [4" x 6" / 10 x 15 cm] sur du papier Papier Photo Glacé Extra II. Les écrans sont extraits de Windows Vista.

1

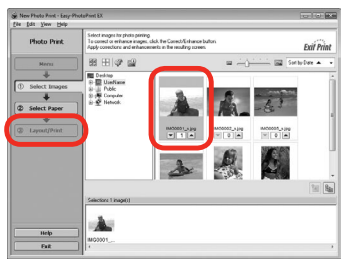

Solution Menu
Scan/import photos or documents.
Print photos or albums, etc.
One-Click to Photo Print
Go to a web page full of fun, ready-to-use materials.
Get help for your Canon product or software.
Register online.
Login online.
Find information on Canon products.
How to Use This Screen
Start Solution Menu when Windows starts

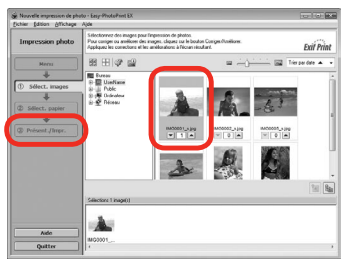
Solution Menu
Numériser/Importer des photos ou des documents.
Imprimer des photos, albums, etc.
Impression photo en un clic
Accéder à une page de ressources amusantes et prêtes à l'emploi.
Obtenir de l'aide sur votre produit ou logiciel Canon.
Enregistrer en ligne.
Se connecter en ligne.
Rechercher des informations sur les produits Canon.
Comment utiliser cet écran
Lancer Solution Menu quand Windows démarre

In Solution Menu, click **One-Click to Photo Print**.
Easy-PhotoPrint EX starts.

Sous Solution Menu, cliquez sur **Impression photo en un clic**.
Easy-PhotoPrint EX démarre.

2





Select the image you want to print in a folder, then click **Layout/Print**.

When a photo is selected, the number of copies is set to "**1**".

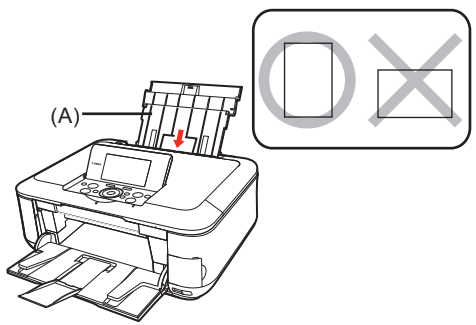
Sélectionnez la photo à imprimer dans un dossier, puis cliquez sur **Présent./Impr.**.

Lorsque vous sélectionnez une photo, le nombre de copies est réglé sur « **1** ».

- For opening Solution Menu, refer to "Solution Menu" on page 70.
- For more information refer to the on-screen manual: *Advanced Guide*.

- Pour ouvrir Solution Menu, reportez-vous à la section « Solution Menu », à la page 70.
- Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel en ligne *Guide d'utilisation avancée*.

3



Load a sheet of photo paper in the Rear Tray (A) in portrait orientation.

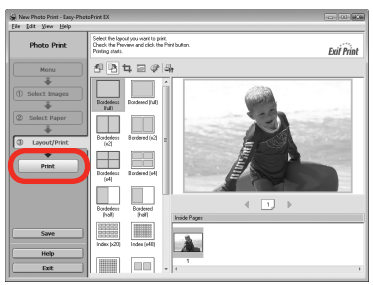
Load paper with the printing side facing up.

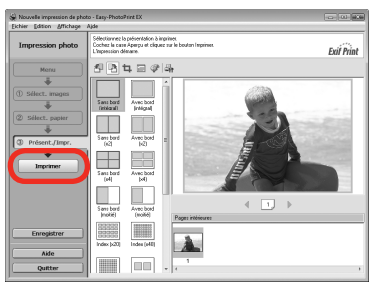
Chargez une feuille de papier photo en orientation portrait dans le réceptacle arrière (A).

Chargez-la en orientant la face à imprimer vers le haut.

- For details, refer to "21 Loading Paper" on page 65.
- Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 21 Chargement du papier », à la page 65.

4





Click **Print**.

Printing will start.

Cliquez sur **Imprimer**.

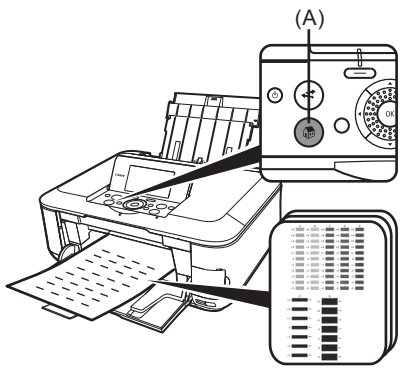
L'impression démarre.

- On Macintosh, if the **Print** screen is displayed, click **Print** to start printing.
- Sous Macintosh, si l'écran **Impression** s'affiche, cliquez sur **Imprimer** pour démarrer l'impression.

Align the Print Head
Alignement de la tête d'impression

Align the Print Head for better print results.
To cancel Print Head Alignment, press **HOME** button (A).

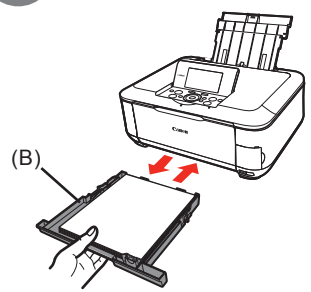
Alignez la tête d'impression pour obtenir de meilleurs résultats d'impression.
Pour annuler l'alignement de la tête d'impression, appuyez sur le bouton **[HOME] (ACCUEIL)** (A).



Use three sheets of A4 or Letter-sized plain paper for alignment.

Pour l'alignement, utilisez trois feuilles de papier ordinaire au format A4 ou Lettre.

1

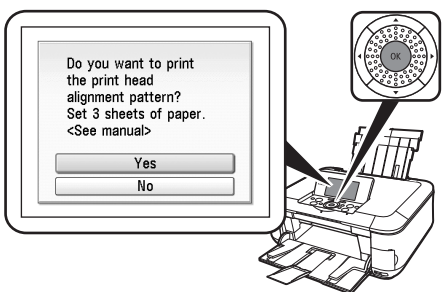


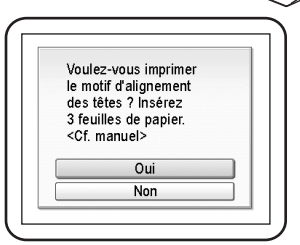
Confirm that three or more sheets of A4 or Letter-sized plain paper are loaded into the Cassette (B).

Vérifiez si la cassette (B) contient au moins trois feuilles de papier ordinaire au format A4 ou Lettre.

- For details, refer to "21 Loading Paper" on page 67.
- Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 21 Chargement du papier », à la page 67.

2



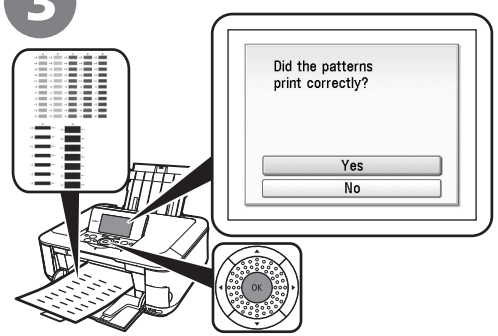


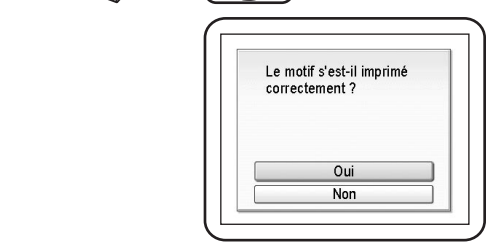
Select **Yes**, then press **OK** button.
Printing of the first pattern starts.

Sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.
Le premier motif s'imprime.

- Make sure that the Output Tray Extension (C) is extended.
- Assurez-vous que l'extension du bac de sortie (C) est déployée.

3



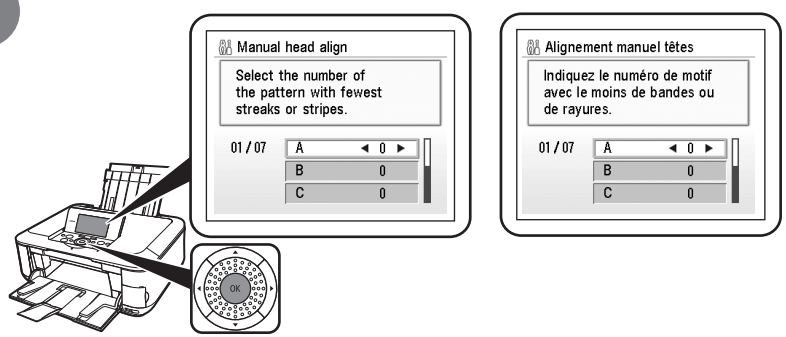


When the above pattern is printed, select **Yes** and press the **OK** button.

Lorsque le motif ci-dessus est imprimé, sélectionnez **Oui** et appuyez sur le bouton **[OK]**.

- The pattern is printed in blue and black.
- Le motif s'imprime en bleu et noir.

4



Look at the first printout, and use the ◀ ▶ ▲ ▼ buttons to enter the number of the pattern that has the least noticeable vertical or horizontal streaks for columns **A** to **G**, then press the **OK** button.

Observez la première impression et utilisez les boutons ◀ ▶ ▲ ▼ pour entrer le numéro du motif qui présente les traînées verticales ou horizontales les moins visibles pour les colonnes **A** à **G**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

- If it is difficult to pick the best pattern, pick the setting that produces the least noticeable white streaks.
- Si vous avez des difficultés à choisir le meilleur motif, sélectionnez celui qui présente les traînées blanches les moins visibles.

(a) (b)

(a) Less noticeable vertical white streaks
Traînées blanches verticales moins visibles

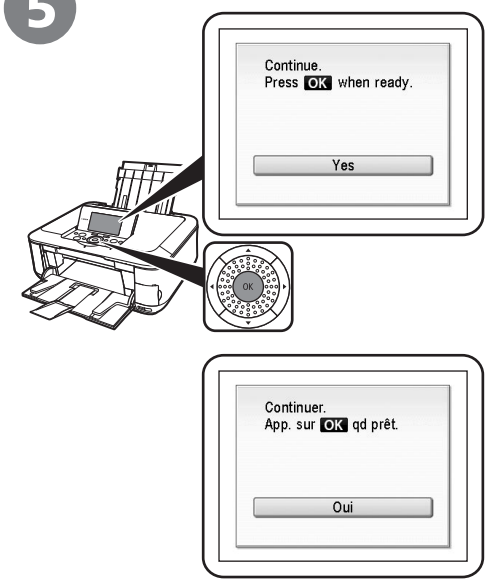
(b) More noticeable vertical white streaks
Traînées blanches verticales plus visibles

(c) (d)

(c) Less noticeable horizontal white streaks
Traînées blanches horizontales moins visibles

(d) More noticeable horizontal white streaks
Traînées blanches horizontales plus visibles

5



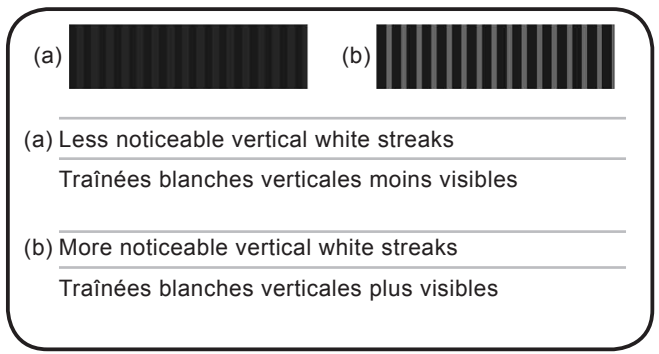
Confirm the above message, then press the **OK** button.

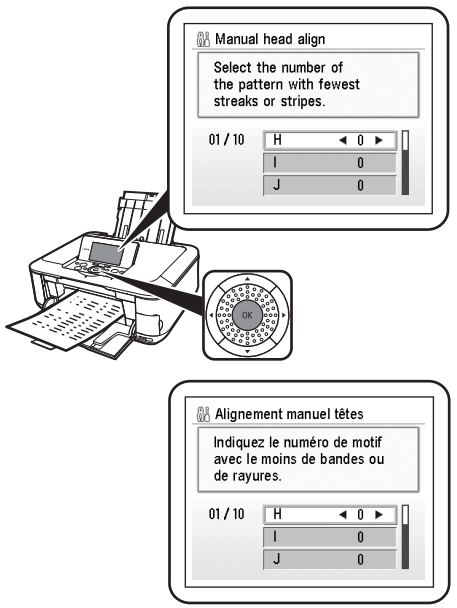
Printing of the second pattern starts.

Validez le message ci-dessus, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

Le deuxième motif s'imprime.

6

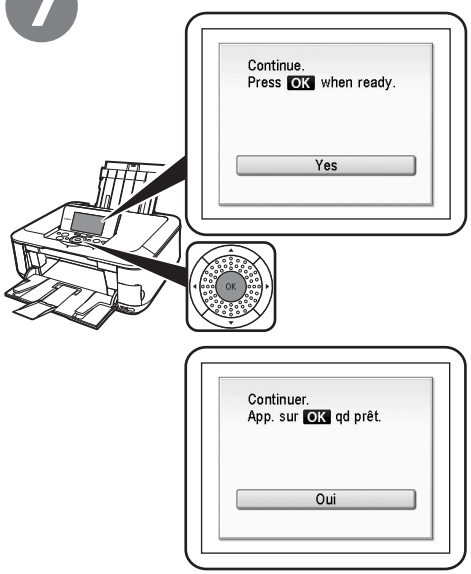

(a)
(b)
(a) Less noticeable vertical white streaks
Traînées blanches verticales moins visibles
(b) More noticeable vertical white streaks
Traînées blanches verticales plus visibles


Manual head align
Select the number of the pattern with fewest streaks or stripes.
01 / 10
H 0
I 0
J 0
Alignement manuel têtes
Indiquez le numéro de motif avec le moins de bandes ou de rayures.
01 / 10
H 0
I 0
J 0

Follow the same procedure as ❹ to enter the number of the pattern that has the least noticeable vertical streaks for columns **H** to **Q**, then press the **OK** button.

Procédez comme indiqué à l'étape ❹ pour entrer le numéro du motif qui présente les traînées verticales les moins visibles pour les colonnes **H** à **Q**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

7



Confirm the above message, then press the **OK** button.

Printing of the third pattern starts.

Validez le message ci-dessus, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

Le troisième motif s'imprime.

8

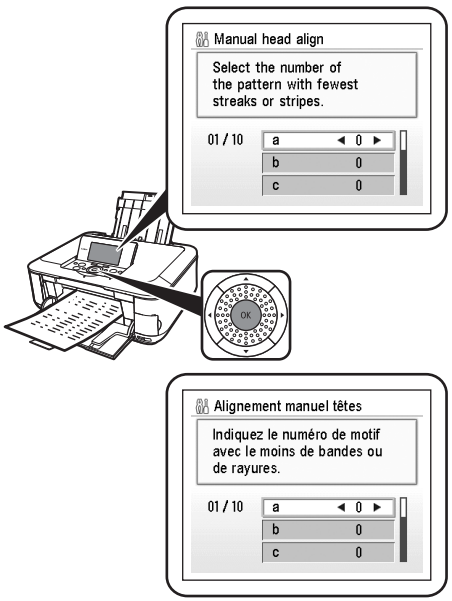
(c) [redacted] (d) [redacted]

(c) Less noticeable horizontal white stripes

Traînées blanches horizontales moins visibles

(d) More noticeable horizontal white stripes

Traînées blanches horizontales plus visibles

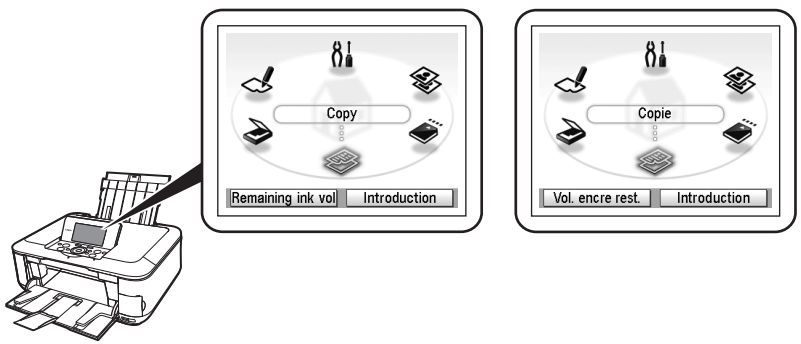

Manual head align
Select the number of the pattern with fewest streaks or stripes.
01 / 10
a 0
b 0
c 0
Alignement manuel têtes
Indiquez le numéro de motif avec le moins de bandes ou de rayures.
01 / 10
a 0
b 0
c 0

Enter the number of the pattern that has the least noticeable horizontal stripes for columns **a** to **j**, then press **OK** button.

Entrez le numéro du motif qui présente les traînées horizontales les moins visibles pour les colonnes **a** à **j**, puis appuyez sur le bouton **[OK]**.

- If it is difficult to pick the best pattern, pick the setting that produces the least noticeable white stripes.
- Si vous avez des difficultés à choisir le meilleur motif, sélectionnez celui qui présente les traînées blanches les moins visibles.

9



Confirm that the above screen appears.
Print Head Alignment is now complete.

Assurez-vous que l'écran ci-dessus s'affiche.
L'alignement de la tête d'impression est terminé.

Print Head Alignment is now complete.
Next, read "5 Confirming the Setup Flow" on page 9!

L'alignement de la tête d'impression est à présent terminé.
Lisez ensuite la section « 5 Vérification du déroulement de la configuration », à la page 9 !

The following ink tanks are compatible with this product.

Les réservoirs d'encre suivants sont compatibles avec ce produit.

www.canon.ca

QT5-1697-V02 XXXXXXXX
©CANON INC.2008
PRINTED IN THAILAND
IMPRIME EN THAILANDE